Ն. 3144 1895 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 5—6 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1313 ՀԷՄԱՆԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 1 ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԲԱՐԱԿ 20

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 ԱՄԻՍ 6 ԱՄԻՍ 3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ՂՐ. 70 ՂՐ. 40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
Լինելի, Շնչի վէ Յունուարի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէլիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէվսիմը նաֆիսա սահիպ պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմաղ վէ սէրի օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաք

20 ԲԱՐԱԿ

Լիսանէթ Սթամպոլա Գազէթէսի Սիրամէրէ Նուսխէսինէ Նուսխէսի 20 Ղիրուշէկեան մանթիպանանա տրը։ Քեսգինի մէվսիմ հաղգընա կազէթանէրի սահիպ վէ Մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթերպուրգ բէսմի կազէթասընդն էճնէպի կազէթալարընան նազէն սէրճ ԻԹԻԿԻ գիրալարը՝ կէօյա մէղքիւր կազէթանդն բէսմի գրմընա՝ Ինկիլիթերա հիւքիւմէթի ալէյհինէ օլարագ եազմաշ օլաուղը պիր մէգալէ կիպի պա Թէլէկրաֆ Եվրօբայա պիլտիրէրէք. բօլԻթիգաճա էբէյիհէ Թէչվիշթա սէպէպ օլան «Ռուսիա Շիմալ Թէլէկրաֆ ԱսէնՃիասը» միւսիրի՝ Ռուսիա տախիլիյէ նէզարէթի Թարաֆընընան մէմուրիյէթինէն ազլ իսթիմիշ տիր։

—

Ինկիլիթերա Թարաֆընընան Աչանթիլեր ալէյհինէ վուգու պուլճաղ օլան մուհարէպէ իչին՝ Ինկիլիթերաա քէմալը սիւրթլա Թէսարիքաթ կէօրիւլմէքսէ իմիշ Լիվերբուլտան՝ Գար-Գոսթա միւհիմմաթ նազլ իսէճէք օլան իւք սէֆինէյէ իրքաղ օլընմագ իւզրէ, մուայյէն պիր մէգաթրաա էֆրասը ասքերիյէյի հազիր պուլընարմասը Ինկիլիթերա պահրիյէ նէզարէթինէն Տըվընբօրթասքի ասքերի գոմանդանլըղընա եմր օլընը։

—

Մէրուգաքերթընը Թասթիլ էյլէմիշ օլան Ինկիլիթերա Բարլամէնթոսընդն կէլէճէք ալաքի. փեսբէրբրն ենճնճի կիւնու Թէքրար քիւշաբյլա միւզաքերթա պաշլայաճաղընը Վէրմինոբը կազէր կազէթասը եազըյոր։

—

Ռուսիա իմբէրաթորիցասը՝ պիրինճի եվլասը օլմագ իւզրէ պիր գզգ եվլասա հունեայա կէթիրիպ, կրանսուէս Օլկա Թէսմիյէ իսիլմիշ տիր։ Կէրէք վալիսինին վէ կէրէք չօճուղընն ահվալը օրնիյէսի եերինաէ իմիշ։

—

Ճաբօն վէ Լիա-Թունկասքի Ճաբօն օրասուսընդն միւնասէպաթընը ասգասմագ իչուն Գորէանընդն բայիթախթը օլան Սէուլ շէհրինաէ պուլընան Ճաբօն ասքերի՝ եազընա օրասան հարէքէթ իսէճէքլեր իմիշ։ Անճագ Ճաբօն սէֆարէթխանէսինի մանհաթաղա իթմէք իչուն 250 ժանտարմա Սէուլա գանճագ տրը։

—

Ամերիգասա Ինկիլիզ միւհէնդիսքանընան Գանասա էյլէթինաէ պիր պէօյիւք մէքթէպ եանմը օլուգ, մէքթէպին իչինաէ պուլընան 150 չակիրասէն պիր չօղընդն ամէրլեր արասընա գալարագ, բէք չօղ իշտիրագ իչինաէ եանմը օլասագլարը Նիւ-Յորգան պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիմիշ տիր։ Նիմանէ գասար ենագալ ալթընան՝ 31 եէնա չէգարը մը։

Իչպու եանկընդն գասաէն պրագրմը օլարդը մէլուգ օլուգ, իսէլէն չիւպէ իւզէրինէ մուգասէմա միւճաղաթ իսիլմիշ օլան իքի չակիրա Թանը Թէվֆիճ ալընմը։

—

Ռուսիա հիւքիւմէթի Թարաֆընընան՝ Տէրասաէթ, Լոնդրա, Պէրլին, Ճէնէվա, Մանչուրի, Գորէա վէ Ամերիգանընն ուսմուրը սարրաֆիյէ վէ մալիյէլերի հազընա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ ահէնթելեր Թէսիս իսիլեէկի Թէլէկրաֆ խազերլերինաէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սառարգամ ֆէխամ. տէվլ. Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլերի՝ եվվելքի սգասգ տիւվլը մուազգամա սէֆարէթխանէլերինէազիմէթ իսաէի գիյարէթ իթմիշլեր վէ պատէհու Պազը Ալիյէ կէմիշլեր տիր։

—Պիր իքի կիւնաէն պէրու միզամ գուլունան Ամիյէ նազրը ասգրգ տէվլ. Ռիգա բաշա հազրէթլերինն քէսգր աֆիյէթ էյլէսիկի իչիսիմիշ տիր։

—Մէճլիսը խասսը վէքէլա՝ տիւն պէրմիւխատ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Մէէզունէն Լոնդրասա գուլընան Ինկիլիթերա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Ֆրերինն՝ պու կիւնլէրաէ չէհրիմիզէ կէլէճէկի՝ ախիրէն ալընան պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

—Պէլճիգա տէվլէթի Թարաֆընընան Միտիլի գօնսօլօսլըղընվէքիլաէթինէ Թային օլընան Մ. Ժօրժ Վլագօս նամ զաթը մէմուրիյէթի Պազը Ալիսէն Թասսիգ օլընմըշ տըր։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի մէօհիւրատարլըղընա՝ նազըր ատԹուճ. Հիւսէյին Հասիպ էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընընան Թերճէմէ գալէմի խիւլաֆասընան իզզ. Շերէֆ էֆ. Թային գըլընմըշ տըր։

—Եաֆա իլէ Երուսազէմ արասընտա միվարքասաթ վէ նագլիյաթըն արթմագտա օյմասընա պինէն, նագլիյաթըն եալընըզ չըմէնտքէրէ հասր օյունմասը՝ էհայինին մէնֆաաթըյլա գապիլը Թէվֆիգ օյմասընընան, պու իքի մահալ պէյնինտքի չօսէնին միւքեմմէլէն Թամիրինէ իհթիյաճ կէօրիւլմէքլէ, քէյֆիյէթ Նաֆիա նէզարէթինէն Պազը Ալիյէ իչար ալընագագ իսթիյզան իսրլտիկի իչիսիմիշ տիր։

—Տէվաիրը հիւքիւմէթ վէ գաւէմիրէրին ումուր վէ մուամէլաթընը հիւանի իյֆա իսէպիմէք իչիւն նիզամը մախսուսը մուճիպինճէ մուայյէն օյան մէքթէպլէրաէն չըգմամըշ օյանլարընն տէվարը վէ գաւէմիրէ ալընմամասը իչիւն պու քէրրէ իճրաի Թէպլիղաթ օյունտըղը իչիսիմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէնին՝ Թէէսինին պա մուգավէլէնամէ Թահհիւտ իթթիկի Թէգաիւտ սանտըղընն մուամէլաթը հիսապիյէ վէ ումմիյէսինի հավի չիրքէթը մէզքիւրէ Թարաֆընընան Թանզիմ օրընդպ, պէրաի Թասսիգ Պազը Ալիյէ Թագտիմ գրընան նիզամնամէի մախսուս լայիհասընընն Շուրաի Տէվլեթճէ Թէգաիգաթը խիթամ պուլտըղը իչիսիմիշ տիր։

—Էճնէպի ըմմրքէօր գումբանեալարընն մուամէլաթը կիւնտէն կիւնէ պօղումագտա, վէ վիճաւտընտան իսթիֆատ իսիլէմյէճէք պիր հալէ կէլմէքտէ օյորդընան, մէզքիւր չիրքէթին պիր ինկիլիզ չիրքէթի հալինէ գօնմասընյա, ինԹիզամ վէ Թէրագգը քէսդէյլէմէսի խուսուսը՝ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինինկիլիզ տաինլեր վէքիլի Մ. Վէնսան Գայեաբ ԹարաֆընանՃոտերէօհտէ իսիլէճէկի իչիսիմիշտիր։

—Իթալիա սէֆիրինին զէվճէսի Մատամ Բանցա՝ եազընտա չէհրիմիզ կէլէճէք տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթորիցասընընն սաղ սելիմ պիր գզգ չօճուգ տօզուրմասընտան տօլայը, տիւն սապահ Պէյօղընտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ այինը ռուհանի իճրա գըլընարագ, սէֆիր Մ. տը Նէլիտօֆ իլէ Եունանիսթան Սըրպիա վէ Ռումանիա գօնսօլօսլարը, վէ Գարասաղ մասլահաթկիւզարը վէ միւթէպէրանը Թէպասը հազրը պուլընմըշ տըր։

—Իրէքճիլիք հազգընտա պազը Թէագիգաթը ֆէնէիյէտէ պուլընմագ իւզրէ, Իթալիա վէ Ֆրանսանընն պազը չէհրլերինէ սէյահաթ իտէճէք, վէ ավտէթինտէ Իգմիտէն պայյարագ Անատօլու վէ Սուրիա սեվահիլինէ տախի կիտէճէք օյան Տույունը Ումումիյէ իրէք չիպէսի միւտիրի Թորգումեան իզզ. Գէորգ էֆ.նին միւտտէթը սէյահաթը իւչ այտան աշագը օյմամագ իւզրէ, նիհայէթ 3 պուլուգայը տախի Թէճալուգ իթմէյէճէկի իչիսիմիշ տիր։

—Թիւրքիատա մաթլուգ վէճհէլէ եէթիշտիրիլէպիլէճէկի պիթթէճրիւպէ անլաշըլան էրլիրօղ ճինսի բաԹաթէսէն Ատաբազարը ճիվարընտա հուսուսլէ կէթիրիլէնլերտէն 8000 քիլօ՝ Անատօլու չըմէնտքէրի կիւզերկեահընտաքի արազիյէ Թէվֆի, վէ 3000 քիլօ տախի սաիր լազըմ կէլէն մահալլերէ կէօնտերիմէք իւզրե Տերսասատէթէ կէթիրիլմէսի իչիւն՝ ֆէնընը զըրասաթ մէճզուլարընտան Աւեռիւեան էֆ.նին օյԹարրաֆա կէօնտերիլէճէկի իչիսիմիշ տիր։

—Պիթլիս վիլայէթի էհալիսինտէն պազըլարընն ֆահիշ ֆայիզ ալմագ վէ սաիր սուրէթլերէ տախի զարարտիտէ իթմէք ֆիքիլերինտէն տօլայը Զագվագճըլար Եօգուչընտա Եուսուֆեան խանընտա բօլիցաճը Աբրահամ Նազարէթ իլէ բէֆիգլերի ալէյհինտէ էհալիի մերգումէ Թարաֆլարընընան մագամը ահինէ Թագտիմ իտիլէն մազպաԹա իւզերինէ, քէյֆիյէթին Թեագիգ վէ Թահգիգ իտիլմէսի լիզումը՝ Ամիյէ նէզարէթինէ Թէպլիղ օյունմաղլա, իսթինԹագ տաիրէսինճէ իսթիճվապլարը իճրա օյընմըշ տըր։ (Իթթամ)

—Իտարէի Մախսուսէնին Գարրուլ վաբորրյա 181 գուրա ասքերի կէլէրէք Գավագտա՝ Սէլանիք խաԹընա իչլէյէն Նէֆ. վաբորընա ագԹարմա իտիրէրք Զանագգալէսինէ կէօնտերիլտիքլերի իչիսիմիշ տիր։

—Պաթումտան կաղ եիքիյլէ կէլմէքտէ այան Օվա նամ Եունան սէֆինէսինտէ՝ Սինօպ լիմանը ճիվարընտա եանկընդ զուհուր իտէրէք, եանտըղը վէ Թայիֆէսինին սաղ սելիմ գուրԹարըլտըղը՝ մահալինտէն իչար օյունըյօր։

—Պօղ օյարագ Տերսասատէթտէն Գալատա կիթմէքտէ պուլընան Տուրնէ նամ ԱսԹրիա վաբորը՝ տիւն Գարատէնիզ պօղազընընն 10 միլ իլերիսինտէ Ամիյամա նամ մահալին ռէզընընա մաքինասը պօղուլարագ, օրատա տէմիր աթմայա մէճպուր օյմուշ տըր։

Վաբորընն գարԹանը անիտէ սանատալա պինէրէք Ամիյամայա չըգմըշ, վէ օրատան Թէլէկրաֆլա ահճէնԹէսինտէն իմտատ իսթէմիշ օյտըղընտան, գումբանեա Թարաֆընընան 2 վաբոր քիրալանըգ իմտատա կէօնտերիլիկինտէն, պունլար՝ մահալը վագայյա կիտիպ Թէհլիքէտէ պուլընան Տուրնէ վաբորընը Գապաթաշ բիչկեահընա կէթիրմիշլեր տիր։

—Գալաթա սարրաֆլարընընան օլուգ Սան Բէմօ չէհրինտէ վէֆաթ իտէն Մ. ԳուԹընընն ճէսէտի՝ եարընն չէհրիմիզ կէԹիրիլիպ, ճէնազէ ալայը Պէյօղլունտա Սէնթ Անթուան քիլիսէսինտէ իճրա օյունաճագտըր։

—Սելանիկ վիլայէթինտէ գօզաճըլըղընն Թերագգը իթթիկի գաղալարընն պիրի տէ Բէսէհտիրէ տիր։ Պու սէնաաթ սօն սէնէլերտէ չալյանը մէմնունիյէթ պիր Թերագգը կէօսԹերմիշ տիր։ Մահսուլ 15-20 պինտէն 40-45 պին գըյէ բատտէսինէ վարմըշ տըր։

—312 սէնէի մալիյէսի մարտընընն եագլայմասընա մէպնի, սէնէի մէրգումէ պիւտժէսինին Թանզիմ վէ Թերթիպի իչին իգԹիզա իտէն մուամէլաթընը իյֆասըյա հիսապ ճեմվելերինին պիր ան էվվել պէյլէտիյէ տաիրէլերինճէ Թանզիմի իչին Շէհր էմանէթի մուհասեպէսինտէն տէվարը մէզքիւրէյէ Թէպլիղաթը լազմվէ իյֆա իսիլմէք իւզրե պուլընմըշ տըր։

—Բրնթըմ գումբանեասը միւշավիրի իզզ. Հաճիպաբ Անտօն էֆ. տիւն Շարգ սիւլաթ գաթարըյա Բարիզատէն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՇԻՆՏԷ

ԻՍԼԱՀԱԹ

Շէհրիմիզատ նէշը օյընան պիլճիմէ Թիւրքճէ կազէԹալար՝ տիւնքի վէ պուկիւնքի նիւսխէյէրինին տախիլիյէ գըսմընտա մէգալէյէր նէշը իսէրէք, Անատօլու վիլայաթը Շահանէսինին պազը ճիհէթլերինաէ զուհուր իաէն ուշղունսըզլարընն տէֆի իչին հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընընան իթթիխազ օյունըզընա տաիր կէչէն ճումատա կիւնքի նիւսխէմիզատ վէ անտէն էվվէլ տերճ էյլէսիկիմիզ Թեպլիղաթը բէսմիյէլերաէն պահս իտէրէք, ուշղունսըզլարը սէպէպիյէթ վէրէնլերին իչպու հարաքեաթընա՝ իթթիխազ օյունան Թէտասիրը ճիտասիյէ վէ հաուէնէ սէմերէսի օյարագ նիհայէթ վէրիլէճէկինի, վէ բէյտերբէյ մէվգբի իճրայէ վազը մուգարրեր օյան իսլահաթընն սէմերէսի անգարիպ կէօրիւլէճէկինի իլալէթէն զիքր ու պլյան իտիյարլար։

Իդարամ կազէԹասընընն տիւնքի վէ պուկիւնքի մէգալէյէրի Շէհնճի սահիֆէմիզատ տերճ օյընմըշ տըր։

* *

Շերէֆսուզուզ պուլրբլան իրաաէի Սէնիյէ ահքեամընճա Տէօրսիանճի վէ Պէշինճի օրասուի Հիւմայունլար տաիրէլերինաէն պու քերրէ սիլահ ալթընա ալընան 128 Թագուր բէտիֆ ասաքիրինէ իգԹիղա իտէն 50 գասար Թապիպ՝ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ մուալիմ մուավինլերիյէ տիկեր ասքերի խասթախանէլրատ միւԹախտէմ ասքերի Թապիրէրաէն պիԹԹէֆրիգ Թային օյընընը, վէ մուամիլէյհիմին բէյտերբէյ մահալը մէմուրիյէթլերինէ կէօնտերիմէքտէ պուլընընը իչիսիմիշ տիր։

Մուամիլէյհ Թապիպլերին բէֆգաթլարընա Թային օյընան էճզաճըլարընն տախի մահալլերինէ կէօնտերիլմէքտէ պուլընընը իչիսիմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Բասասխանէի Ամիրէյէ իչար օյունտըղընա կէօրե, ալաֆր. նոյ.ին 14էնտէ Գերկամասա 3 ատֆա չէտիա սարսընթը հրատ օյընմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Կէօմրիւք Թանվիլաթընն մուամէլէի Թէվֆիսիյէսի՝ (էնվիրոն) Օսմանը Պանգասը Թարաֆընընան Ռօչիլտ պանգասընա Թէվֆ իսիլմիշ օյունընա տաիր՝ ագաէմմէ եազընան պիր ֆգրանընն էսասսըզ օյունընը Թէպլիյիւն իթմիշ տիր։

* *

Պազը մէսաիլը մալիյէսէն տօլայը Օսմանը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Սըր Էնկար Վինսընթ կէչէն բէնճէնպահ կիւնիւ Մապէնը Հիւմայունա տավէթ օյունմըշ տըր։

* *

Լօնդրա պօրսասընտա 5 իֆլասիյէթ վուգու պուլուղը պա Թէլէկրաֆ իչար օյունըյօր։

* *

Պու սապահ Էվրօբատան կէլէն Թէլէկրաֆլար՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Բարիզատ ֆօնտօ ֆիյաթլարընն պէր վէճճը աթի պուլընընը իչար էյլէմիշլեր տիր։

Շէօյլէ քի, Բարիզատ գօնսօլիատ 20,80 աչըմըշ 20,82 գարանմըշ, չըմէնտքէր 100 ֆր. վէ Օսմանը Պանգասը ագսիօնլարը 590,62 ֆրանգատա պուլընմըշ տըր։

Գալաթա Պօրսասընտա՝ գօնսոլիատ ճումատա էրթէսի կիւնիւ 22,28ատ գարանմըշ օյուպ, պու սապահ տախի 100 Թանէ իւզերինէ 23 ղրշ. տա հավա իլէ ալըմ սաթըմ իճրա օյընըյօր։ 108 ֆրանգատան Շըմէնտրֆեր վէ 83 ֆրանգատան Թրանսվալ մատէն քեաղըտը իւզերինէ մուամէլէ իճրա օյընըյօր։ Տիկեր ագսիօնլար իւզերինէ չօգճա մուամէլէ կէօրիւլմէյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Կէչէն ճումատա կիւնիւ Տնտեսական Խորհուրդ՝ Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, աթիսքի մէսելէլերէրէ մէշղուլ օյմուշ տըր։

1.— Պէշիքթաշ, Օրթաքէօյ վէ Գում-Գապու տրշարընը քիլիսէլերի՝ մուհասեպէլերինի Թագտիմ իթմիշ օյտրգլարընընան, Տնտես. Խորհուրդ իչպու մուհասեպէլերի Թէտգրգ իթտիքտէն սօնրա, մէզքիւր Թաղլար էհալիսինին էնզարը միւԹալեասընա վաղ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Պալաթ Ս. Հրեշտակապետ քիլիսէսինին մուհասեպէլերի հագգընտա Երեցեան Ներսէս էֆ. Թարաֆընընան Թագտիմ օյընան իթթիրագնամէյի Տնտես. Խորհուրդ նազարը տրգգաթա ալարագ, պազը իյզահաթ ալմագ իչիւն Պալաթ Թաղ. Խորհուրդընը կէլէճէք իճթիմասընա ճէպ ու տավէթ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Տնտես. Խորհուրդ՝ Խասքէօյ հարիգզէտէկեանը հագգընտա Թաղ. Խորհուրդ վէ Նպաստամատոյց Ցանձնախումբ Թարաֆընընան Թագտիմ օյընան իքի ատէտ ճէտվէլը էսամիյի վէ Խասքէօյ հարիգզէտէկեանը Թարաֆընընան վերիլէն մապպաթալարը նազարը Թէտգիգատն կէչիրէրէք, ուղուն պիր միւպահասատան սօնրա մէզքիւր Խորհուրդ՝ ճէմ օյընան իանէնին հարիգզէտէկեանը մումիսիլյհիւմէ Թէվզի իթմէք իւզրէ բուխսաթ վերիլմէսի իչիւն քէյֆիյէթի Քաղ. Ժողով եազմայա գարար վէրմիշ տիր։

4.—կէտիք Բաշա քիլիսէսինին մուհասեպէսի պէրմուճիպը նիզամ 21 կիւն էհալիի մահալլիյէնին էնզարը Թէտգիգ վէ միւԹալեասընա վաղ իտիլիպ, հիշ քիմսէ պու պապտ իթիրազտա պուլընմատըղընտան, մէզքիւր մուհասեպէ Թաստիգ օյընմըշ տըր։

5.—Բաթրիգխանէ պիւտժէսի՝ Քաղ. Ժողով Թարաֆընընան Թէպլիղ իտիլմիշ օյմաղլա, Տնտես. Խորհուրդ՝ քէնտի էֆքէարընը Ազգ. Վարչութիւնա արզ իթմէկէ, վէ պիւտնին մէվգբի Թաթպիգ գօնմասը իչիւն բուխսաթ Թալեպ էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Գարակէօմրիւքտէ Ս. Օհան Ոսկերբրան քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օյմագ միւնասէպէթիյլե տիւնքի բազար կիւնիւ քիլիսէի մէզքիւր քարոզչի Գալբագճեան Գեր. Տ. Եզնիկ վարդապետ Ս. Պատարագ Թագտիս իթմիշ տիր։

—

Հաֆթատա պիր տէֆա նէշը օրընմագ իւզրէ պա իրաաէի Սէնիյէ Տ. Մինասեան Վահան վարդ.է Լոյսիմինտէ պիր կազէթա իմթիյազը իհսան պուլբրլըպ, իւք նիւսխէսի կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ նէշը օրընմըշ վէ 40 բարա ֆիյաթլա սաթըլմագա պաշլամըշ տըր։

—

Պիր վագբթատան պէրու չէհրիմիզատ Ս. Պահճէպանօղլու մարիֆէթիյլե իւզերինտէ Գալֆեան Որբանոց եազըը պիր նէվ սիկարա քեաղըտը սաթըլմագտա օյուպ, պազըլարը պու քեաղըտըն Գալֆեան Որբանոց մէնֆաաթընա օյարագ սաթըլտըղընը զանն իթմէքտէ իսէլեր տէ, իճրա իթտիկիմիզ Թահգիգաթատան վէ մէզքիւր Որբանոց միւտիրէսի Թարաֆընընան մաթպասմըզա վերիլէն մալիմատան՝ մէզքիւր քեաղըտըն սըրֆ մէնֆաաթը չախսիյէ Թէէմինի իչիւն մէվգբի ֆիւրուխթա վագ օյունտըղը անլաշըլմաղա, հագիգաթը հալին պէյանընա լիւզում կէօրիւք։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հագարարճութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ բիրկ կեսարացի իսկ այժմ Պէյրութ բնակող Մեծ. Լեւոն էֆ. Ց. Քեհեաեան՝ իւր եղբօր Մեծ. Մինրան էֆ. Ց. Քեհեաեանի ի կեսարիա տեղի ունեցած հարանեաց առթիւ փոխան ծաղկեփունջի բարեհաճած է (10) ասան Օսմանեան ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս։ Կ. Պոլիս 4 Նոյ. 1895 (Դէպ.)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնդրա.— Ինկիլիթերրանընն Բէքին էլչիսի Սըր Նիգոլա Բաուերիգ Օ՝ Գոնոր՝ ախիրէն Պէրլին սէֆարէթինէ Թային օրընմըշ օյան Սըր Ֆ. Գ. Լաչլին եէրինէ Բէթերպուրկա սէֆիր նասպ օլընմըշ տըր։

Ինկիլիթերրա հիւքիւմէթի՝ Պահրը Սէֆիա ասնանմասընա գուվվէթ ու մէԹանէթ վերմէք նիյէթինաէ պուլընտըղընա տաիր օյան հավատիսի բէսմէն Թէքզիպ իթթիրիյօր։ Եազընտա մէզքիւր ասնանմայա իչիթրաք իտէճէք օյան սէֆինէլէր՝ չօգասն պէրու ասնանմաի մէզքիւր ապասմընտան պուլընմագտա տըր։

Բարլի.— 25 ֆր.լրգ հիսսէ սէնէտաթը իհասընը Թէքլիֆ իթմիշ օյան մէպուս Մ. Կրօ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա Թէքլիֆը մէզքիւրընն միւսթաճէլիյէթինի Թալեպ իտէճէքտիր։ Մէսելէյի մէզքիւրէնին՝ Մէճլիսը մէպուսանտա պիտճէ միւպանասասընա կիրիչելմէզտէն էվվել Թահրը միւզաքերէյէ պլընաճաղը միւհթէմիլ տիր։

Ֆրանսանընն Ինաօ-Շին միւսթէմլիքաթը վալիսի Մ. Ռուսօ ճումատա սապտընը Բարիզ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Թաւլն.— Պահրը Սէֆիտատ Ֆրանսանընն Իէռ տասալարը բիչկեահընտա տիկեր զըրհլալար իւլ պէրպաէր գարայա օթուրմուշ օյան Գոսպէ զըրհլըսը Ֆուրկոպալը կիպի եիւպտիրիլմիշ վէ խասարաթը ճիւզյաթ նէվնանէն պուլընմըշ տըր։ Շիմաթ եալընըզ Ամէրալ Պոդէն նամ զըրհլընընն եիւպտիրիլմէսի գալմըշ տըր։

Պրէսլա.— Ալէմանիանընն Բէյխշթակ մէճլիսի մէպուսանընտան վէ ամէլէ ֆըրգասը բուէսասընտան Մ. Լիբքնէխթ՝ մէզքիւր ֆրգանընն ախիրէն վուգուլան պիր իճթիմասընտա իյրատ իթթիկի քիչատ նուէթգընտա պազը մէգալաթը միւճրիմանէաէ պուլընմըշ օյուղընտան, Ն այ միւաէթլէ մանպուսիյէթէ մանքիւմ օյմուշ տըր։

Վէնէնա.— Վիէննա պէլէտիյէ մէճլիսինին ասաղըրլմասը սէպէպիյէլէ, Մէճլիսը մէպուսանտա բէք չէտիա պիր միւպահասա վուգու պուլմըշ վէ սամիսուն Բարլամէնթօ տարիէսինէն տըշարը չըգարըլմըշ տըր։ Բիրը վիւքէլա իւլ տաալիյէ վէ զրասաթ նազըրլարը՝ մէզքիւր պէլէտիյէ մէճլիսինին տաղըրլասընը հագգը կէօրմիչլեր տիր։ Անթիսէմիթլեր իւլ մուհաֆազաքարան Թարաֆլարընընան Թէքլիֆ օյունան Թէզլիֆ գուրասը (պարասանաց քուէ) էքսէրիյէթը ազիմ իւլ բէտա օյընմըշ տըր։

Պէրլին.—Ռուսիա Զարընընն ամուճասը կրանտուգ Վլասիր Ալէքսանտրովիչ Պէրլինանն հարաքեթ իթմիշ տիր։

Լէդոնա.—Բորթուկալ գրալը Տօմ Գառլոս պուրայա ավտէթ իթմիշ տիր։

ԵԲԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անտոն Ալիբ էֆէնտիին Թէրճէմէքէրտէի օյուպ, պունան ագտէմ կազէթամըզա նէշը օյընան «Եբլանընն Իզի» նամ չայանը գրաաթ բման, պու քերրէ քիթապ չէքլինտէ Թապ ու նէշը օյընընընան, 10 ղրշ. ֆիյաթլա մաթպասմըզա ֆիւրուխթ օյընմագտա տըր։

ԹԻՖԱՐԷԹ ՎԷ ՊՕՐՍԱ ԻՇԼԷՐԻ

Պիր գաչ հաֆթատան պէրի՝ Թիֆարէթ վէ Պօրսա ալէմտէրիմիզատ հիւքմֆէրմա օլան պուհրան՝ ումուրը սարրաֆիյէ վէ Թիւճֆարիյէ իլէ իչթիզալ իտէնլէր իչիւն պէօյիւք վէ իպրէթամիզ պիր տէրս օլմուշ օլսա կէրէք տիր։

Պու էրէն նէ՞տէն իլէրի կէլտի. վէ սեպեպ նէ՞ տիր քի պու գատար տէվամ իտէպիլիյօր։

Դրէդ իչիւն Թիֆարէթ վէ Պօրսա իշլէրինին Թէչքիլ էթտիքլէրի տարէ խարիճինտէ տախի սեպեպլէր պուլունմշ օլսրը ինքեար օլընամազ. ֆագաթ՝ պու սեպեպլէր՝ քէնտի պաշլարընա հիչ պիր զէման՝ Թիճարէթ վէ Պօրսա իշլէրինի պու գատար պէօյիւք միչքիլաթա տիւշար իտէմէզ իտիլէր։

Հագիգաթ չու տրը քի՝ կէրէք Թիճարէթ, կէրէքսէ սարրաֆլըգ աւէմլէրիմիզատ էրէդին էսաս վէ սեպեպլէրի զամէն մէվճուտ իտի. վէ իչէ պիր տէ սեպեպլէր ինգիմամ էթմէսի իւզէրինէ, պունլարրն ճիւմլէթէն մէյտանա չզգատրգլարը կէօրիլսիւ։

Պու սեպեպլէր նէ՞ տիր։

Բէք չօգ։ Ֆագաթ՝ զանն իտէր իսէք էն միհիմմի էհթիյաթսըզլըգ տրը։

Պիզատ աղ բարա իլէ պէօյիւք իշ չէվիրմէք մէրագը վար տրը, էրէդի եալընըզ «Սոթիմալ» էթմէքլէ գանատ կէթիրմէյիզ, պիր տէ «սուի իսթիմալ» իտէրիզ։

Պու՝ բէք ֆէնա պիր ինհիմաք տրը։

Երզպաղը Թիճարէթիմիզին պէօյիւք գըսմը՝ մալի սաթմագա, պէտելինի Թահսիլ էյլէյէպիլէճէկի կիւնիւ հիսապ իտուլ, հէման կիւնիւ կիւնիւնէ գէնալար վերիր. վէ՝ չօգ տէֆա՝ պիր գէնէնը պէտելի Թէտիյէսինտէն եալընըզ 24 սաաթ եվվէլ հազրը տէյիլ տիր։

Զանն իտէր իսէք՝ պու էսաս իւզէրինէ ճէրէյան իտէն մուամէլէյէ էհթիյաթ վէ պասիրէթ տարէսի տախիլինտէ ճէրէյան իտէն պիր մուամէլէ նամը վէրիլէմէզ։

Թիճարէթտէ՝ «սէրմայէ» իլէ, էրէդինէն մըգտարը արասընտա պիր նիսպէթ օլմագ կէրէք տիր. իմգա մուգապիլինտէ մալ վէրիյօրլար տէյի հէր վերիլէն մալը ալըր իսէք, պու եօլտա տէօնէն պիր տօլապ ուզուն միւտատէթ եիւրիւյէմէգ. պիր կիւն կէլիր քի՝ տուրմասը զարուրէթ բէյտա իտէր։ Զիրա՝ իշ եալընըզ «իմգա» վերմէքտէ օլմայըզ, « «իմգա»ն նաթըգ օլսրը մէպլաղն տա Թէտիյէսի իշճապ իտէր։

Շիւպհէ եօգ քի՝ Թիճարէթ էրզպաղմըզը է՛ն ճէմիսի պիւր՝ պու տէտիկմիզ չէյլերի պիւր. ֆագաթ, անլերին պիմէսինի եալատ քեաֆի տէրէճէտ նազարը տրգ-գաթա ալմատրզը պիր խուսուս վար տրը քի՝ օ տա՝ զիհնին քէստիրէպիտիկի տէրէճէճէնին խարիճինտէ զուհուր իտէպիլէն իհթիմալլար տրը։

Պիր Թաճիր՝ «պէն պու մալի իչ այտա սաթըպ բարա ՝Խտէպիլիրիմ. պինաէն ալէյ՝ ալթը այ իչիւն դն» վերմէքտէ մահզուր եօգ տրը» տէր. պու հիսապ՝ օ Թաճիրին հալ ու մէվգըսընա կէօրէ՝ օլագիլիր քի՝ 1000 լիրալըգ մալ իչիւն տօղրու օլսուն, ֆագաթ էկէր 10,000 լիրալըգ մալ իչիւն տէ այնի հիսապը իտէր իսէ, բէք զիյատէ եառնըլըր։

«Ֆէրտ» էհթիպարըյլա «պիր Թաճիր» իչիւն տերմիյան էհթիկիմիզ պու հիսապ նասըլ տօղրու իսէ, «ումումիյէթ» էհթիպարըյլա «պիր բիյացա» իչիւն տախի՝ այնը սուրէթլէ տօղրու տրը։

Պիր բիյացանըն գալտրրապիլէճէկի էրէդի՝ եիւքիւնին պիր տէրէճէսի վար տրը. օ տէրէճէ կէչիլիկի կիպի, պիթթալի բիյացանըն իշլերի Թապիի չզզրատան չզգմըշ օլուր. միւմքին տիր քի պու զայրը Թապիի հալ այլար վէ սէնէլէր իլէ տէվամ իտէպիլսին, ֆագաթ պիր կիւն կէլիր քի, էն ուֆագ պիր սէպեպ՝ Թէքմիլ ֆէնալըզը մէյտանա չզգարը. օ հալտէ, հէր չէյի խարիճտէն կէլէն սեպեպին նէթիյէսի ատտ էթմէմէլի տիր. տախիլի սեպեպլերի տէ նազարը տրգ-գաթա ալզը, անլերին վերտիքլերի տէրատէն միւթէնէպպիհ օլմալը տրը։

Կէօր էօնիւնտէ վէ բէք միւմքին օլան էէլէրի կէօրմէք՝ գօլայ պիր չէյ տիր։

Մէսէլէ՝ իքինճի վէ իւչիւնճի տէրէճէտ պուլունան Թէհլիքէլերի նազարը տրգ-գաթա ալզը, անլերէ գարշը միւտեպպիրանէ տավրանմագ խուսուսընտա տրը։

Պու տա՝ էրէդէրնրն սոն ուճունա կէթմէմէք, եանի «էհթիպարը» սուի իսթիմալ տերէճէսինէ կէօթիւրմէմէք իլէ օլուր։

Պու պիր հագզգաթ տրը քի, ահվալէ աղ չօգ վագզի օլանլարրն հիչ պիրի ինքեար իտէմէզ։

Շիմտի լազմ կէլէն չէյ՝ պու էէլէրին Թէչքիլ էհթիկի տէրստէն միւսթէֆիտ օլմագ տրը։

Վէ վուգուաթ կէօսթէրմիշ տիր քի, պու տէրստէն իսթիֆատէյ միւհթաճ օլանլար եալընըզ վալուԹաճրլար, օյունճրլար վէ էմամլի օլմայըզ, չէհրիմիզին Թէքմիլ սարրաֆլըգ ալէմի վէ էն պէօյիւք Թէհսիսաթ վէ պանքէրլերի տիր։

Հաթթա պուրատա վուգու պուլան խաթաներն պաղը էճնէպի պօրսալարընտա—վէ պայլըճա Բարիզտէ— տախի վուգու պուլմուշ օլսրը կէօրիլմիշ տիր։

Շիմամ արթըգ օլան օլմուշ տրը. ֆագաթ էկէր բիացամզը պու ելմամի Թէճրիպատէն իսթիֆատէ իտէր իսէ, պու էէլ պիթթիւն պիթթիւն ֆատէսիզ կէշմէմիշ օլուր։

Տէրլերը պիր չէյ վար տրը. պունը պիլիրիզ։

Վէ «Բէէլ-Լ-Էհ» տէնիլէն չէյլին՝ Թիճարէթին չարթլարընտան պիրի օլուսուզընը տա ինքեար էթմէյիզ։

Տիւնեատա հալ մուամէլէսի տերլեր պիր մուամէլէ վար տրը, պունը տա պիլիրիզ. վէ պու հալ մուամէլէսինին՝ պօրսալարըն գուվվէթի իւզերինէ օլան Թէէսիրինի տէ ինքեար էթմէյիզ։

Էյհասըլ պիլիրիզ քի, սարրաֆլըգ ալէմինտէ՝ պաղէն 100 զրչ.ա իքէն ֆիյաթը 1000-2000 զրչ.ա գատար ֆըրլամասը միւմքին քեաղրպալար վար տրը. վէ պունլար իւզերինէ մուամէլէ էթմէք նէ՝ մէՇՇու նէ՝ տէ պիթթիւն պիթթիւն դայրը ճաիզ օլմատրզընը տա էթիրաֆ էյլերիզ։

Պունլարրն ճիւմլէսի տէ ալէա։

Ֆագաթ տիկէր պիր խուսուսա տահա վար տրը քի, անը տա՝ ումուրը սարրաֆիյէ իլէ իչթիզալ իտէնլերին պիլմէսի լազմ կէլիր իտի։

Օ խուսուս իսէ՝ «հէր չէյի իսթիմալ էթմէք վէ հիչ պիր չէյի սուի իսթիմալ էթմէմէք» գահատէսի տիր։

Սէէլ-Լ-Էհ միմքին տիր տէյու արթըգ տաղլար գատար քեաղրա ալմաղա դայդըմագ ճաիզ օլմազ. հալ մուամէլէսի վար տրը տէյու, վերէմէյէճէկիմիզ տերէճէաէ ֆարգլարա գարշը եիւրիւմէք քեարը ագիլ տէյիլ տիր. վէ ֆիյաթճա պէօյիւք Թերգագը իւմտի վերիր քեաղրալար վար տրը տէյու, Թէքմիլ բարամզը պու քեաղրալարա պաղլամագ՝ իհթիյաթա գաթան Թէվֆուգ իտէմէզ։

Իչթէ պիթթիւն պու ահվալի նազարը տրգ-գաթա ալմագ կէրէք տիր։

Սթամպոլ Պօրսասընդն վէ սարրաֆլըգ ալէմինին պու կիւն տիւշար օլուզը էէլ՝ պասիրէթ վէ իհթիյաթա մուղայիր օլարագ վուգու պուլան հարէքէթինին նէթիյճէսի տիր։

Պու պիր հագզգաթ տրը քի, ահվալէ աղ չօգ վագզի օլանլարրն հիչ պիրի ինքեար իտէմէզ։

Շիմտի լազմ կէլէն չէյ՝ պու էէլէին Թէչքիլ էհթիկի տէրստէն միւսթէֆիտ օլմագ տրը։

Վէ վուգուաթ կէօսթէրմիշ տիր քի, պու տէրստէն իսթիֆատէյ միւհթաճ օլանլար եալընըզ վալուԹաճրլար, օյունճրլար վէ էմամլի օլմայըզ, չէհրիմիզին Թէքմիլ սարրաֆլըգ ալէմի վէ էն պէօյիւք Թէհսիսաթ վէ պանքէրլերի տիր։

Հաթթա պուրատա վուգու պուլան խաթաներն պաղը էճնէպի պօրսալարընտա—վէ պայլըճա Բարիզտէ— տախի վուգու պուլմուշ օլսրը կէօրիլմիշ տիր։

Պինաէնալէյհ, էէլին չնատէթինտէն տօլայը Թէճճէիւզ էհթիմէմէլի տիր. օ չնատէթին սէպեպլերինի արայըզ, միւթենէպպիհ օլմալըզը։

**

Թիճարէթ ալէմի իչիւն հէր նէ սէօյլէտիք իսէ, սարրաֆլըգ ալէմի իչիւն տէ սէօյլէյէճէկիմիզ սէզլէր՝ այնիլերի տիր։

Տիւնեա եիւգիւնտէ «Բէէլ-Լ-Էհ»ն

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՍԻՆՏԷ

ԻՍԼԱՀԱԹ

Տիւնքի Իդոմ կազէթասընտա օգունմըշ տրը.

Անատօլու գրթասընտա քեսին պաղը վիլայաթը Շահանէտ գուհուր իտէն ուլկունսըզլըգլարտան տօլայը, սայէի գուարէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտ էհթիխազ օլունան Թէտապիրին ադտէմի օմագ իւզրէ, 4իւնճի վէ 5ինճի օրտուի Հիմայունլարրն գուվվէի Նիզամիյէսինտէն մատտա՝ 128 Թապուր ասաքիրը բէտիֆէի Շահանէ Թահթը սիլահա ալընարագ, բէյտերբէյ իգթիզա իտէն մահալլերէ կէօնտէրիլիպ ճէմ օլունմագտա պուլընտըգը կիպի, սիւքիւն վէ ասայիշին վիւճուտ կէլմէսինէ ահտ իճրաաթ իչիւն ճիհէթը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ վէ ատիյէտէն իյճապ իտէն մահալլերէ լազմ կէլէն մէմուրլար կէօնտէրիլմէսի մուգարրէր օլսրը՝ կէչէն կիւնքի Նիսսէսիմիզին Թէպլիղաթը բէսմիյէ գըսմընտա միւտէրիճ իտի։

Տիւնեանըն հէր հանկը պիր նօգթասընտա վէ միւթէմէտտին (քաղաքակրթաւ) մէմալիքին հէր հանկը պիր քէօչէսինտէ էսասը ասայիշ վէ սիւքիւնէթի պօղաճագ կիպի պիր հալ կէօրիւլէճէք օլուրսա, հիւքիւմէթը ահտսի Թարաֆընտան լազմ կէլէն գուվվէի ինգիլաթիյէ կէօնտէրիյէրէք, եօյլէ զէմանլարտա իճրասը լազմ կէլէն Թէտպիրլերին սէրիտն իհթիխազը՝ ուսուլը իտարէի տիվէլճէ տահմ իւլ իճրա պիր գահտէ վէ ճիտտի պիր Թէտպիր օլարզընտան, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ահ պէօյլէ միհնասիպ պիր Թէտպիրէ միւրաճաաթը՝ անճագ Թէեսիրը ասայիշ վէ Թէրֆիհը պիլատ նօգթահ նազարընտան պուլընտըգը ճիհէթլէ, միւգթեզամ տուրէնտիշիյէ (հեռատեսութիւն) վէ պասիրէթէ Թէմամըյլա մուվֆէգ օլաճագը աշիքտար տրը։

Համտ օյուն՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թահթը իտարէի տահլանէսինտէ պուլունան մէմալիքին հիչ պիրինտէ բրիֆահ ու սատատէթին գավի էսասը սարրասպիլճէք հիչ պիր հալին վիճուտնա հիւքմ իտիլմէմիշ, վէՇԵվքէթմէզ գուտրէթնիսապ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին տէ էօթէտէն պէրու ամալը՝ ուլուվվէթիսարը Հիմայունլարը, էռզազը սատատէթի Թէէմին վէ միւքու միլլէթին բրիֆահը ճիհէթիտէ մահթուճ պուլընմըշ օլսրը ճիհէթլէ. տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա ասայիշի պօղաղիլճէք սուրէթտէ գուհուր իտէն ուլյունուզ հալլերին մէմլէքէթիմիզատ տախի իյգա էթմէք Թէչեզպիւսաթընն՝ սայէի գուարէթվայէի Շահանէտ քեամիլէն բէճ ու իզալէ, վէ բրիֆահ ու էմնիյէթին պիր գաթ տահա իսթէքամալ իտիլէճէկի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ասբրլարտան պէրու կէօրիւնէն ասարը ճէլիլէսիյէ սապիթ տիր։

Մէմլէքէթիմիզին Թէէմին էյլէտիկի հէր նէվ մուհասսէնաթատան հիսսէտար օլան վէ միւլքիմիզ Թօբրազընն հէր գերբէսինէ գարշը կէօրաիւքլերի պինլերճէ լութֆա պէտել մէճպուրը չիւքրան պուլունան ճինս ու մէզհեպ Թէֆրիգ էթմէքսիզին պիլճիւմլէ էֆրատը Օսմանիյէ՝ հիւքիւմէթը մէթպուէլերինէ էթաաթը քէնտիլերինէ են մուգատտէս պիր վագֆէի սատատգաթ վէ պիր վաճիպէի ուպուտիյէթ պիլմէք լազմ կէլտիկինտէն, պաղը ճահիլ ֆէսատճրլարը պիւթիւն ալէմը մէտենիյէթ նազարընտա մէգմում վէ մերտուա (Խոռէլ) օլան էսերը նարէսէնտիտելերինտէն էհթիրազը տայմա քէնտիլերինէ պիր շիար (Նշանաբան) իտինմիշլեր, վէ Թարիգը սէլամէթ ու սատատէթտէ եիւրիւմէք ճիհէթինի էլթիզամէթ-միշլեր տիր։

Անատօլու գրթասընդն պաղը վիլայէթլերինտէ պու քերրէ գուհուր իլէ օրալարա ասքեր կէօնտէրմէյէ սէպեպիյէթ վերէն ահվալ՝ պիր Թազմ ֆէսատճրլար Թարաֆընտան իյգա իտիլէն վէ մէմլէքէթին ասայիշի ումումիսի իւզերինէ Թէէսիր էճրասընտան արի պուլունան ահվալ գապիրինտէն պուլընտըգը, վէ սայէի սաթվէթը Բատիշահիտ պու կէպպ հալլերին պիր տահա վուգու պուլմասընը մէն էթմէք իչիւն վիլայաթը Շահանէ վալիլերիյէ գամանանլըգլարընա հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ լազմ կէլէն Թէպլիղաթ վէ վէսայա էյֆա գրլընմըշ օլսրը տախի իչհարմիշ տիր։

Վիլայէթլերճէ իճրասընա գարար վերիլէն իսլահաթը մալիմէնին Թաթպիգաթընա նէգարէթ էթմէք իւզրէ Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն՝ էվվէլճէ տախի եազարըմզը վէճճէ 3 կիւնտէն սկերու էյֆաի վաղֆէյէ պաշլամըշ օլսրդընտան, էհթիխազը միւնասիպ կէօրիւմիշ օլան Թէպպիրլերին՝ իմմ ու ասայիշի Թէէմին իտէն հիւսը նէթիճէյեր վերճճէկի չիպճէճէն արի տիր։

Շէհրիյարը ատատէթքիւսթեր էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին Թահթը իտարէի բէտերանէ վէ Թահթը հիւքիւմէթը ատիրանէսինտէ էհթիրահաթ վէ ասայիշ իւզրէ պուլունան միլեօնլարճա Թէպատի միւսթագիմէնին սատրգ գալպլերի՝ համտ օյուսուն նաիլ օլարգլարը Նիյմէթը ասայիշտէն տօլայը հէր ան մինեթտար վէ հէր կիւն պիր սուրէթլէ գուհուրա կէլմէքտէ օյան էլթաֆը Թէպատբէրվերանէի հազրէթը Բատիշահիյէ գարշը ումումըն լիսանը՝ պինտէ պիրինին Թէչեգքիւրինի էտատտէ ճաիզ օլմագլա, չու խուսուսատա տախի տուտի Թէզայիւտը չէվքէթ վէ գուարէթը Շէհրիյարիյի էյֆա իտէրիզ։

**

Պու կիւնքի Իդոմատա տախի աթիտէքի Քզգրա օգընմըշ տրը.

Տիւնքի Նիւսխէմիզատ տերճ էթտիկիմիզ պիր պէնատտ պէյան էյլէմիշ օլտըզմըզ վէճճէկլէ, ասայիշին պագա վէ տէվամը իչիւն ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն էհթիխազ պուլյրլան Թէտապիրը ինգրպաթիյէնին էվվրօբաճա հիւսնի Թէէսիրաթը մուճիզ օլտըզընը՝ տիւնքի բօսթա իլէ պլտրզըմզ Ավաթրիա կազէթալարընտա, վէ պիլճասա Բէչրէր Լոյդ կազէթասընտա միւթաւէտա իտէրէք մէճմուն օյուուզ։ Ֆիլվագը Թէէյիտը տասյիշ՝ պիլճիւմլէ տէվվէլթէրճէ միւլթեզամ օլմագ՝ ահվալը հազրրեի բօյիթիգբյէնին իսթիլդամ էյլէտիկի պիր քէյֆիյէթ տիր քի, էվվրօբանը իչ տէվվէթլէր վէ էքի տէվվէթլեր էհթիֆագլարը վէ սաիր Թէպատիւրաթը՝15-20 սէնէտտէ պէրու հէր պու ճիհէթէ մասրուճ օլտըզը իչիւն պաղը միւֆսիտլերին վազիֆէ տարէսինէ խատէ օլընմասը խուսուսընը մէվզրի Թաթպիգէ գօյմագ իւզրէ հալ վէ զէմանը՝ էգթիզա էհթիկի Թէտապիրը միւէսսիրէ պիրթթապ ումումզան մուճիզը չիքրանը օլուր։

Թերպիյէի ամմէ միւգթեզիյաթընը՝ իւգաաթը Թէչվիչքարի իլէ ունուտարագ Թարիգը իզֆալաթա սարան, վէ պունլն իչիւն գայրը մէյրու մէնաֆիի Թէէմինէ չալընան պաղը ֆէսատճրլարրն ինթիգամ վէ ինգրլյատա տարէսինէ պլընմասը՝ էվրօբա տէվվէթլերինճէ տախի նէ՝ մերթեպէտ արդու իտիլճէկլինի կէօսթերմէկէ տէյիլ օյմագ իւզրէ, Ամէրիկա խարիճիյէ նազրը գանթ կօլուսօֆքի Թարաֆընտան սէօյլէնէն, վէ իճրասընա իդատամ իտիլէն Թէչեպպիւսաթը սարիրէյի գիքր էյլէմէք քեաֆի զանն իտէրիզ։

Միւշարէյէյ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ամալը միւգբերվերխինտէն իսթիտալէն, Անատօլունն պաղը վիլայէթլերինատ գուհուրէթմիշ օլան ուլկունսըզլըգլարը՝ Թէտապիրը միւէսսիրէ իլէ պէրթարաֆ իտիլճէկլինատ իւմիւտի պէրքէմալ օլտուզընա գանատթա, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թէմէնիյաթ վէ ամալը ճիտտիյէսինի հիվարիյէթ հասէպէյէ տահա եազընտան Թագտիր իտէրէք, պու խուսուսատա սահիր տիվէլը մուազզամ նէզտինտէ տախի Թերճէմանը սատրգ իւլ պէյան օյմագ Թէչեպպիւսաթընտա պուլընմըշ տրը։

Մէմլէքը Օսմանիյէ տախիլինտէ ասայիշին մուհաֆազասը մատտէսի՝ էվրօբա միւսլիմէթը ումումիյէսի իչիւն լիազումը միւզրէմ Թահթընտա պուլընտըգը ճիհէթլէ, ֆիթնէ վէ ֆէսատ երզպաղընդն գարըշըգլըգ գուհուրինէ սէպեպ վերմէկէ տարը օյան մէյլերինին մէն իտիլմէսի նէ մերթեպէ մանթուզ իսէ, պու կիպի Թէմայիւլաթընն մէնի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն իհթիխազընա հեր հանկը զէման օլուր իսէ

(116)

ԲԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Տիմէք, սիզ զանն իտիյօրսընըզ քի, Մարքի . . .

—Հիչ պիր չէյ զանն իթմէյօրմ, հիչ պիր չէյէ ինանմայօրմ, հիչ պիր չէյէն խապէրիմ եօգ. եալընըզ չունու պիլիրիմ քի, էկալէթու հազիհի Գէնէտէթթա զայէթ պէտպախթ տրը. էկէրչէ էլէմ ու քէտերինի արթըրտագ իսէն՝ կէօրմէյէ հիչ լիւզում եօգ։ Գէն օ գըզճըզաղն խայրընը իսթէրիմ . սէնին տէ խայրընը արզուլերիմ. լաքին էրքէքլեր գուվվէթլի տիրէր, զասընլար իսէ զայէթ զաիֆ . . . պազէն հիատէթ վէ հրրս ու հասէտ սահիպասյա նէ եառբըղմըզը պիմնիզ . . . Մարինեազատ պիր Թագմ Թէվֆուրլար չզգալը . . . օլապիլիր քի օ Թէվֆուրլարա ինանմըշ օլասն։ Գէնճէ չուրասը միւլթեզեմ տիր, պէն օ գրզը կէօրիւմ. սէրկիւզէյնի նէսէն իպարէթ օլուուզընը անլասրմ, պինաէնալէյհ իսթէր սէնին եիւգիւնտէն իսթէր պաչգասընն եիւգիւնտէն օ գըզճըզաղն էզ սէրի նէվ տիւշարը էլէմ ու քէտեր օլմասընը հիչ պիր վէճճ իլէ Թէրվիհ իտէմէմ . . . վատ իտէ՞րմիսին։

—Մատէմ քի Թալէպ իտիյօրսընըզ։

—Մահքէմէ հուզուրունատ եէմին իտիյօրսն կիպի եէմին իտերիմ տէյու Թէքրար էթ։

—Նէմին իտերիմ։

—Բէք ալէա,—տիյէրէք, պիր քեաղրա բարչասը իւզերինէ «Մատմազել Գէնէրալ Գէնէտէթթայը պուլուրսուն.—տէտի։

Ժան Տանրընազ այաղա գալգաս. բէք պէօյիւք պիր հէյճճան իչինատ իտի։ Դօրգու իլէ զարբըզը պիր սէվինճ՝ գալպինի իսթիլա էյլէտի։ Գէնէտէթթայը կէօրճէք վէ կէօրիչչէճէք տէյի տէլի տիվանէյէ տէօնտիւ։

—Ուզուրունզգա զանընը պիլէ ֆէտայա հազրրըմ, Մարքի։

—Գանընը քէնտինէ սազլա . . . պէնիմ մազսէտիմ սանա պիր տասթըզ իթմէքտէն իպարէթ տիր, պանա իսպաթը վէֆատարի իթմէք իսթէր իսէն, վատէրինտէ սէպաթ էթ։

—Տանրընազլարտան պիրինին սէօզիունտէն բուռնու իթմիշ օլարզը չիմտիյէ գատար Լիւշօնատա իչիտիմէմիշ տիր, գօրգմայըն. Թէչեքքիւր իտերիմ, Մարքի։

—Հայտի ուզուրլար օլսուն, Ալլահ իչինի բասթ կէթիրսին։

—Թէչեքքիւր իտերիմ.—տէյիպ Տանրընազ միւֆարէգաթ էթտի։

Հարէքէթինտէ պիր խաֆիֆիւք, նէֆէսինտէ պիր կէնիչիւք, գալպինտէ պիր նէչթ, եիւգիւնտէ պիր ինպիսաթ հարը օլու։ Իքի սաաթ էվվէլքի հալինէ նիսպէթլէ, սաէթա կէնճէնտի, գուվվէթլէնտի։

Վազրթ կէճ օլարզը հալտէ հէման եօլա տիւշիւպ վէ քէմալը սիւրթլա եիւրիյիւպ, սէվկիւլիւսինին պուլունարզը օսգաղա տօղրու կիթմէքտէ իտի։

Մամաֆիհի Մարքինին սէօզլերինատն օլարգճա քէտերլենմիշ իտի։ Զիւնքի օ սէօզլեր մուհիպը չիչահէ վէ վէսվիսէ սէօզլեր իտի. լաքին Գէնէտէթթայը կէօրճէճինի խարարը կէթիրերէք քէտերի զարլ օլուս։

Աղ պիր միւսաէթ զարֆընտա բրխարմա վարը՝ օլուպ, տիւզ եօլտա նէ գատար միւմքին իսէ սիւրթլա եիւրիյէրէք, Գօնարարթ օսգաղընա էէթիշի։ Նէ Բարաֆա կիսէճէյինի պուլմագ իւզրէ էբյիհէ զահվէթ չէքի։ չիւնքի կէճէ վազրթ պուճիվարրն օսգաղարը բէք ըշզ վէ մունթազամ տէյիլ իտիլեր։ Գօնարարթ օսգաղընա կիրտի. վէ պիրազ իւերիլէտիքճէն սօնրա, օսգաղն պիրինին քէօչէսինտէ «Վիսգօնթի օսգաղը» տէյու եազրը պիր Թահթա կէօրիւ։

Սօգաղա կիրտի։ Գարանլըգտա 14 նօմէրօյու տրայտ տրայտ եիւրիւտիւ, վէ նիհայէթ Մարքի տը Գօսէտին Թարիֆ էթմիշ օլարզը նօմէրօյու պուլուզ, գարունրն զէնճիրլինէ էլինի սուգաթճաղը սրրատտ էվին գարուտը տէյլար։

Եվէն զրյաֆէթի դայէթ մունթազամ իխթիյար պիր չախտ չզգարը, գարունրն իչէրիսինատ օրթա եաչը պիր դասընրն պիր Թազրմ իհթիրամքեարանէ հարէքէթլեր էթմէքտէ օլուսզընը կէօրիւ։

Հէր նէ սէպեպ մէպնի իսէ, Ժան Տանրընազ պիր զաչ տարմ կէրի կիտէրէք, եանընտաքի խանէնին գարուսը ալթընտա տիրէրլենտի։

Ժան Տանրընազն տատթրն օն պուչուղընտա Գէնէտէթթանրն իլթիճա էթմիշ օլարզը խանէտէն չզգան զաթրն քիմ օլուուզընը անլամագ մէրազընտա միւշմէսի բէք թապիի օլուպ, չախտը մէրգուսմրն օսգաղա տօղրու տէօնմէէնիյէ եիւգիւնիւ կէօրմէսի վէ Գարօն Մօզէ օլուուզընը թանրմասը ազրպինտէ, եանը պաչընա եըլարրմ տուչմիչ կիպի Ժան Տանրընազ սէրսէմլէնտի գալարը։

Գարօնրն սիյահ վէ մուԹէազզըմ վէ սէրթ լէհճէսի՝ խաթրրատան բէք գօլայ չզգան չէհրէլէրատն տէյիլ իտի։

Գարօն Մօզէնին՝ Գէնէտէթթանրն նէրբէրէրատ գալուրընմըշ օլուուզընա չիպհէսի գալմայրզ, նէ սեպեպի մէպնի կէլմիշ օլաուզընը տիչիմնէքլէ պէրտպէր, քէօյատ ճէրէյան իտէն Թէվթուրլարրն, վազը օլան իֆթիրարարրն, Գէնէտէթթա ալէյհինատ սեօյլէնէն սեօզլերին տահիր օլուուզլարընա տաիր Տանրընազն գալպինատ պիր վէվվէտ հասը օլատ։

Մօզէնին տօսթու օլան Մարքի տը Գօսէտին միւթերէտտիտ հալլերի, վէտայասը, քէնտիսինէ եէմին իթտիրմէսի, հէր մանալը չէյլեր օլաուզընա գարար վերտի։

Նիհայէթ Գէնէտէթթանրն Մարինեազատ ֆիրար իթմէսինին վէ ֆամիլեասընա հիչ պիր չէյ պիլտիրմէմէսինին սէպեպլերինի կէօզիւ իլէ միւշահէտ իթմիշ օլմասընա մէպնի, պիրտէն պիրէ ֆէվզելատ հիատէթլենտի . . . Մարքի տը Գօսէտ վատ վէ եէմին իթմիշ օլմասընատն տօլայը բէչիման օլատ։ Անը վահիտատ ալզ ու սէվտասը՝ քին ու զարազա, սատատաթ վէ համիյէթի՝ նէֆրէթ վէ խուսուսմէթ Թէպաիլ օլատ։

Իքի սապիգա գատար չաչբրզ գալարգտան սօնրա ագը պաչընա կէլտիքտէ, բրխարմարա տօղրու կիթմէքտէ օյան Մարքինին արաղասընն կիւրիւթիւնի իչթիտտ։

Պու հալին նէթիճէսի նէ օլաճաղընը տիչիմնէյէ պաչլայրզ, կիթտիքճէ արթմագտա օյան հիատէթինատն քէնտիսի տախի գօրգմագտա իտի։

Գէնէտէթթայը իսթիճվագ իթմէյէ հաճէթ գալամմըշ օլատուզընը հիւքմ իթտի։

(Տէվամ)

օլսուն թէվէսսիւլ իսիլէն թէտապերին մուվաֆֆաղէյէթէ ինթաճ էյլէմէսի տէ պու տէրէճէտէ մաթլուպ տրը։

Անճագ թէտապիր նէ գատար միւէսսիր օլուրսա օլսուն, ահվալը դայրը մէղդիյէ վէ դայրը թապիիյէյի պիրտէն պիրէ, եանի պիր ան իչինտէ մահվ իթմէսի մուհալ օլորը էլպէթթէ թէսլիմ իտիլիր։

Մէղքիւր Բէյնիր Լէյտ կազէթասը պու նօգթայը քէմալը ճիտտիյէթլէ թահթր մուհաքքէյէ ալարագ, Տեվֆիքը Ալիյէի Օսմանիյէնին պիր սուրէթը միւէսսիրէտ թաթպիգինէ պազլատրը թէտապիր նէթիճէլերինին հուսուլի՝ կիւնէն կիւնէ ինթիզար իթմէք լազըմ կէլիպ, եօգսա տէֆթէրն հեր չէյին պիթիվերմէսի միմքին օլմայաճաղընտան, տեվֆիքը Ալիյէնին խայրահը սամիմի օլան տիվէյը մուագամանը թէտապիրը վագբայը հիւսնի թէլագգը իտերէք, ասարը մաթլուպէնին կիթտիքճէ հուսուլէ կէլմէսինի կէօզէթմէքտէ օլմալարը լիւզումընտան պահս էյլէյօր։

Հիւքիւմէթը Օէնիյէնին ախասը ամալի՝ իսթիգրարը ասայիշ մատտէսինտէն իպարէթ պուլունտրը ճիհէթլէ, իւմմ ու ասայիշը ումումիին պէրգարար պուլունտրըլմասը էմրինտէ իճրա իտիմէքտէ օլան թէտապիրին հիւսնի նէթիյճէյէ միւնճէրը օլաճաղընը պիր սուրէթը գաթիյէտէ պէյան իտպիրիրիզ։

Տեվֆիքին գուվվէի ինզբպաթիյեի ումումիյէսի՝ տէֆը իղթիյաշ (գարբլըգլըգ) եմրինտէ եէքտիր վէ եէքզեպան, վէ մէմալիքը Շահանէտքի էհալիի միւթիէ տէ պիթթապ պու արզուտա պուլունտրգլարընտան, իվալը ասայիշէ ճիրաթ իտէն հեր քիմ օլուր իսէ օլսուն, օնուն թէէտիպ օլունմասը մաթլուպ օլմազլա, պազը վիլայէթլերտէ զուհուրա կէլմիշ օլան ուլկունսրզլրգլարընը եագընտա գաթիէն խիթամբէգիյը օլաճաղընը գավֆէն թէէմին էյլերիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւլուքեանէ քահթիպէրինէն ահոֆ։ Ալի ճէվատ վէ Ֆահի պէյ էֆէնդիլէր հազարաթնա թէքֆիէն ըրիթպէի պուէա,

Ումուրը չէհպէնտերի գալէմի խիւլաֆաոընտան ըրիֆ։ Մինիֆ վէ Սատատ պէյլերէ ըրիթպէկէ սալիսէ թէվֆիհ պուլրըլմըշ տրը։

* * *

Ըէսիմօ ռանճաղը միթէսարրբֆլըզը՝ վէքեալէթինէ պուլունան Համիտ պէյզատէ Մահմուտ պէյէ,

Գէլիրտա ալֆարէթը Սէնիյէսի իւլունճի քահթպէրիյէ գանչէլերլիկի՝ Պազը Ալի Թէքճէմէ Օտասը խիւլաֆաոընտան Խայրի պէյէ։

* * *

Գայսէրիյէ ռանճաղը Թիճարէթ մահքէմէսի բիյասէթի՝ Մէքթէպզը Հուզուզը Շահանէ մէղզունլարընտան Նուվանաքի էֆէյէ,

* * *

Քէնկրը նախլիկի՝ Սելիվրի նախլի էպազ ֆազ. Նիուման էֆէյէ թէֆվիզ պուլրըլմըշ վէ մումիսլիյիմին էմրը թահլիֆէլերի իճրա գըլընմըշ տրը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Խայրխահանը սաթանաթը Սէնիյէտէն պուլունմասընա մէպնի Բուսխա տէվլէթը ֆախիմէսի միւթէպէրանընտան Մ. Եօթպաթայա Շահի Մէճլիսի,

Պահրը Սիյաս պօղայզը Թօքմու ալայընը պէրինէ թապուրը պենպաչբսը Իպրահիմ պէյէ՝ թէէլիֆ էյլէթիկի «Սահիլ վէ Գալէա Թօքմուլըզը» նամ քիթապընա միւքեաֆաթէն թէպիլէն Յիշնճի ըիւթպէյէն Օսմանի նիշանը գիյանալարը ինան պույրըլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի զուտրէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբենտիտէ էնդարէ, Գօնեա, էրզրում վէ Ատանա վիլայէթլերինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլսրզը՝ մագամը ճէլիլը Սատատէթուզմայա վարիա օլան թէլեկրաֆլարտան անլաշըլմըշտրը։

* * *

Գուտրը Շէրիֆ միւթէսարրբֆը սատատ բայա հազրէթլերիյէ հիւքիւմէթ թէրճէմանընա Հապէշիսթան գրալը հազրէթլերի թարաֆընտան իթա օլունան պիրէր զբթա կիւմիւշ նիշանը միւշար վէ մումանիյէրիմա ճանիպինտէն գապաղ, վէ լէտէ իյնապ թաալիֆի խուսուսընա պիլիսթիյան միւասատէի Սէնիյէթ հազրէթը Բատիշահի երդան պույրուլմըշ տրը։

ՈՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Պիրինճի Տարիէի Պէլէտիյէ հէյէթը սրհհիյէսինէ՝ գուշ պօղան խասթալրը իշիւն իյճապ իտէն «երօ» իլանճրյա չիրինկասընտան թէտարիք վէ իթա գրլընմըշ, վէ տիկէր Պէլէտիյէ Տարիբէյերի իշիւն տախի իլաճ վէ չիրինկալար՝ էճզաի թըպպէյէ միւթէահհիւտ Մ. Մէղիքի մարիֆէթիյէ սբբարբշ օլընմըշ տրը։

* * *

Դամէրան թէհֆիզուղխանէսինէ կէօնտէրիլէճէք օլան հէյէթը թըպպէյէ՝ եազտրզըմըզ վէճհէ, 25-30 նուֆուսա պալիզ օլուպ, պունլարը՝ վարօրյա իսքէնտէրիյէյ, վէ օրատան չրմէնարֆէրլի Սիվէյիյէ, վէ Սիվէյիյէտէ՝ Ճիտտէ-Ատէն թարիգիյէ Հիւսէյտայա վէ Հիւսէյտայատան տախի Դամէրանա ագիմէթլերի մէսարիֆի օլան էն ազը 300 լիրայա պալիզ օլաճաղը կիպի, պուրատան կէօնտէրիլէճէք օլան էտէվաթ վէ ալէաթը թըպպէյէ վէ թաթհիրիյէ վէ սարը լէվազիմաթ մէսարիֆի տէ 100 լիրա գատար թուսմագտա տրը։ Հէյէթը մէղքիւրէ՝ կէլէճէք հաֆթա՝ պունլարը 400 լիրայա կէօթիւրմէսինի տէօրէօհատ իթմիշ օլան Օրոֆա նամընտա պիր վարօրյա տօղրուտան տօղրույա Դամէրանա ագիմէթլերի մուգարբէր պուլունմըշ տրը։

* * *

Կէչէն ճումատա ագշամըզը ագար իճթիմա իտէն ճէմիյէթը Թըպպէյէ Շահանէտ՝ չէհրիմիզին ահվալը սրհհիյէսի հագգընտա միւգաքէրաթ ճերէյան իտերէք, պազը եերլերտէ թիֆօ խասթալզըզընը իճրահ հիւքմ իթմէքտէ օլտրը, վէ եէտի Գուլե խարիճինտէ քեահին Ռումխասթախանէսինտէ 40, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ 12, Պէյօղլուտա քեահին Այէմանիա խասթախանէսինտէ 14 վէ Ռուս խասթախանէսինտէ տախի 10 քիչինին մէղքիւր խասթալզդան էսիրֆիրայ պուլունտրը՝ թէպլեղ գրլընան բաբօրթօլարտան անլաշըլմըշ օլտրը սէօյլէնմիշ իսէ տէ, մեճիս ազասընտան տօքթօր Մագրի, Վամրգ պէյ, Ռիզօ վէ սարէ քէնտիլերի թարաֆընտան թէտավի օլնան խասթալար պէյնինտէ մէղքիւր խասթալզդա միւսապ պուլունմասրզընը պէյան իմմիշ տրը։

Տօգթ. Լիմարաքի՝ օ ագշամա գատար մէղքիւր խասթալզդան 93 վուգուաթ օլտրզընը, վէ մեճլիստէ հազրը պուլունմայան ազանըն թէտավի իմտիքլերի միւսապարրն պու մզգտար տախլիլնտէ պուլունմատրզը ճիհէթլէ, խասթալրըն չայանը տիգգաթ օլտրզընը պէյան էյլէմիշ, վէ հեր հալտէ խասթալզընը չիտտեթլի օլմասրզը, վէ մամֆիհի իշլեճէճէք սուլրըն նազարը տիգգաթտա պուլունտրըլմասը լազըմէտէն օլտրզը տէրմէյան օլընմըշ տրը։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսասատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընին ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգունմըշ տրը.

Իմմալը ահվալ

Պու հաֆթա բիրացմըզտա տախի չայանը գայտ ու թիզքէտր պիր չէյ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Հաֆթա էօնասընտա վիւրուտ իթմիշ օլան 5000 քիլէ սէրթ պուղտայա՝ Բումէլի վէ Էսիրնէ մալէրինին գըյէսի 23-24 բարայա օլմագ իւզրէ միւլթերի պուլունմըշ, վէ միւնթէլիթի մահալլէրէն վիւրուտ իտէն 30,000 քիլէ եումուշագ պուղտայ՝ լիպրատան ազանը քիլէսի 13-13½ ղշ.ա սաթըլմըշ տրը։ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայլարընտան միւվարէտաթ վէ սաթը եօգ տրը։ Էնզարէ միւվարէտաթընտան օլան 30000 գըյէ արբա՝ գըյէսի 26-27, վէ Բումէլի մահուալթընտան պուլունան 6000 քիլէ, վէ Պալքըզ միւվարէտաթընտան պուլունան 2000 քիլէ տախի՝ քիլէսի 9½-10 ղշ.ա օլմագ իւզրէ սաթըլմըշ տրը։

Հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իթմիշ օլան 40,000 գըյէ մըսրը՝ պուղտայ՝ գըյէսի 22-23 բարատան միւլթերի զուհուրա իթմիշ իսէ տէ, հեր պիրէրլերինին գըյէ ֆիյաթը 15-16 վէ 16-17 բարա իսէն չափտար վէ եուլաֆ իւզրինէ հիչ պիր կէօնա ախզուրիթա մուռամէյէսի վուգուզ պուլմամըշ տրը։

Ունա կէլինճէ, 12,000 չուվալ Իպրահիլ, 2500 չուվալ Օակտա, 1500 չուվալ Վանտա վէ 800 չուվալ Մարսիլիա ունը կէլէրէք, պէօիլը զըսմը էլտէն չըգարըլմըշ տրը։

Պաչլըճա իխրաճաթ էմթասամըզտան պու հաֆթա թիֆթիք վէ ագիոն վէ ճէհրի վէ քիթրէ զամգը իւզերինէ էհէմմիյէթսիզ մուամէլաթ ճերէյան իթմիշ տիր։

Սբիրթօտան պու հաֆթա էսնասընտա 5 ֆըչը Օլասոլիգա կէլէրէք, 39-40 գըյէսի պիր լիրայա օլմագ իւզրէ սաթըլմըշ տրը։

Գանթարիյէ էմթասամըզտան տախի 1000 չուվալ գահվէ կէլմիշ, վէ 100 գըյէսի 11.50-13.50 լիրաի Օսմանիյէ օլմագ իւզրէ քեամիլէն ֆիւրուխթ օլունմըշ տրը։

* * *

Գամէրան թէհֆիզուղխանէսինէ կէօնտէրիլէճէք օլան հէյէթը թըպպէյէ՝ եազտրզըմըզ վէճհէ, 25-30 նուֆուսա պալիզ օլուպ, պունլարը՝ վարօրյա իսքէնտէրիյէյ, վէ օրատան չրմէնարֆէրլի Սիվէյիյէ, վէ Սիվէյիյէտէ՝ Ճիտտէ-Ատէն թարիգիյէ Հիւսէյտայա վէ Հիւսէյտայատան տախի Դամէրանա ագիմէթլերի մէսարիֆի օլան էն ազը 300 լիրայա պալիզ օլաճաղը կիպի, պուրատան կէօնտէրիլէճէք օլան էտէվաթ վէ ալէաթը թըպպէյէ վէ թաթհիրիյէ վէ սարը լէվազիմաթ մէսարիֆի տէ 100 լիրա գատար թուսմագտա տրը։ Հէյէթը մէղքիւրէ՝ կէլէճէք հաֆթա՝ պունլարը 400 լիրայա կէօթիւրմէսինի տէօրէօհատ իթմիշ օլան Օրոֆա նամընտա պիր վարօրյա տօղրուտան տօղրույա Դամէրանա ագիմէթլերի մուգարբէր պուլունմըշ տրը։

* * *

Կէչէն ճումատա ագշամըզը ագար իճթիմա իտէն ճէմիյէթը Թըպպէյէ Շահանէտ՝ չէհրիմիզին ահվալը սրհհիյէսի հագգընտա միւգաքէրաթ ճերէյան իտերէք, պազը եերլերտէ թիֆօ խասթալզըզընը իճրահ հիւքմ իթմէքտէ օլտրը, վէ եէտի Գուլե խարիճինտէ քեահին Ռումխասթախանէսինտէ 40, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ 12, Պէյօղլուտա քեահին Այէմանիա խասթախանէսինտէ 14 վէ Ռուս խասթախանէսինտէ տախի 10 քիչինին մէղքիւր խասթալզդան էսիրֆիրայ պուլունտրը՝ թէպլեղ գրլընան բաբօրթօլարտան անլաշըլմըշ օլտրը սէօյլէնմիշ իսէ տէ, մեճիս ազասընտան տօքթօր Մագրի, Վամրգ պէյ, Ռիզօ վէ սարէ քէնտիլերի թարաֆընտան թէտավի օլնան խասթալար պէյնինտէ մէղքիւր խասթալզդա միւսապ պուլունմասրզընը պէյան իմմիշ տրը։

Տօգթ. Լիմարաքի՝ օ ագշամա գատար մէղքիւր խասթալզդան 93 վուգուաթ օլտրզընը, վէ մեճլիստէ հազրը պուլունմայան ազանըն թէտավի իմտիքլերի միւսապարրն պու մզգտար տախլիլնտէ պուլունմատրզը ճիհէթլէ, խասթալրըն չայանը տիգգաթ օլտրզընը պէյան էյլէմիշ, վէ հեր հալտէ խասթալզընը չիտտեթլի օլմասրզը, վէ մամֆիհի իշլեճէճէք սուլրըն նազարը տիգգաթտա պուլունտրըլմասը լազըմէտէն օլտրզը տէրմէյան օլընմըշ տրը։

Պու հաֆթա բիրացմըզտա տախի չայանը գայտ ու թիզքէտր պիր չէյ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Հաֆթա էօնասընտա վիւրուտ իթմիշ օլան 5000 քիլէ սէրթ պուղտայա՝ Բումէլի վէ Էսիրնէ մալէրինին գըյէսի 23-24 բարայա օլմագ իւզրէ միւլթերի պուլունմըշ, վէ միւնթէլիթի մահալլէրէն վիւրուտ իտէն 30,000 քիլէ եումուշագ պուղտայ՝ լիպրատան ազանը քիլէսի 13-13½ ղշ.ա սաթըլմըշ տրը։ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայլարընտան միւվարէտաթ վէ սաթը եօգ տրը։ Էնզարէ միւվարէտաթընտան օլան 30000 գըյէ արբա՝ գըյէսի 26-27, վէ Բումէլի մահուալթընտան պուլունան 6000 քիլէ, վէ Պալքըզ միւվարէտաթընտան պուլունան 2000 քիլէ տախի՝ քիլէսի 9½-10 ղշ.ա օլմագ իւզրէ սաթըլմըշ տրը։

Հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իթմիշ օլան 40,000 գըյէ մըսրը՝ պուղտայ՝ գըյէսի 22-23 բարատան միւլթերի զուհուրա իթմիշ իսէ տէ, հեր պիրէրլերինին գըյէ ֆիյաթը 15-16 վէ 16-17 բարա իսէն չափտար վէ եուլաֆ իւզրինէ հիչ պիր կէօնա ախզուրիթա մուռամէյէսի վուգուզ պուլմամըշ տրը։

Ունա կէլինճէ, 12,000 չուվալ Իպրահիլ, 2500 չուվալ Օակտա, 1500 չուվալ Վանտա վէ 800 չուվալ Մարսիլիա ունը կէլէրէք, պէօիլը զըսմը էլտէն չըգարըլմըշ տրը։

ՅՈՒԲԵԼԵԱՆ ԶԻՅՆԷԹԻ

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնը Աբբահայրը Այտընեան հիւրմ. Հ. Արսէն Արքեպիսկոպոսին սիրը ըուհանիյէթէ կիրմէսինին 50ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլե, մէղքիւր վանքտա գիյնէթը մախսուսէ իճրա օլընաճաղընը վագթըյա եագմըշ, վէ հէյէթը թահրիրիյէմիգտէն պագըլրը թարաֆընտան իչպու Ցորելեան միւնասէպէթիյլե գալէմէ ալընան մէգալաթը մախսուսէյի կաղեթամըզտա տերճ իթմիշ իսէք։

Էվվէլքի կիւն մաթպամըզա վիւրուտ իտէն մէղքիւր վանքրն Հանդէս Ամսօրեայ նամ բիսալէսինտէ, իչպու Ցորելեան գիյնէթինին սուրէթը իճրասընա տաբր թաֆսիլաթ կէօրիւլմէքլէ, բուհանիի միւշարէլէյհին իգթիտար վէ մէղիյաթը գալէմիյէ վէ եէպիյէսինէ հիւրմէթէն իճրա օլընան ըէմը մէղքիւրը թաֆսիլաթընտան պագը ֆգրալարընը պու կիւնքի վէ եարընքի նիւսխէմիզտէ տէրճի միւնասիպ կէօրիլմիշ տիր։

Հանդէս Ամսօրեայնը նոյեմ. նիւսխէսինի թէչքիլ իտէն 33-34 գատար սահիֆէլեր՝ բահիպը միւշարէլէյհին թերճէմէի հալինէ, գիյնէթին նագլ ու թարիֆինէ վէ միւխթէլիֆ լիսանլարա գրաաթ օլընան նութգլարա վէ Թիւրքիատան վէ մէմալիքը սաբրէտէն քէշիտէ օլընան միւթէատտիտ թէպրիք թէլէկրաֆլարը իլէ մէքթուպլարա հասու թախսիս օլընմըշ իսէ տէ, թերճէմէի հալինէ սաբր էվվէլճէ միւթէատտիտ մէգալէլեր տերճ իթմիկիմիզտէն, պու տէֆա անճագ գիյնէթէ տաբր օլան ֆգրալարը նէշր իթմէկի միւնասիպ կէօրտիք։

Կիրակի առաւօտ արդէն ժամը 7ին ըսկըսած էին հանդիսականք խռնել Միաբանութեանս եկեղեցին եւ իրենց համար սահմանեալ աթոռները գրաւել։ Դեռ երաշտական պատարագին սկիզբ չըտուած ամէնուն աչքը կը դառնար նորակառոյց խորանի մը վրայ, որ եկեղեցւոյն ձախակողմն Ցորելեանի առթիւ կանգնուած եւ Ս. Անտոն Անապատականին էր նուիրեալ, որուն վերի կիսագըմբէթին մէջ զետեղուած էր Ս. Արսէն ճգնաւորին կիսապատկերը։

Ճիշդ ժամը 8ին իբաւ Ցորելենաւորն յեկեղեցի, եւ «Հրաշափառն» սկսաւ քառաձայն Երաժշտական պատարագն մեզի համար նոր չէր, համոզուած էինք յաջողութեան եւ զեղեցկութեան։ Բայց հանդիսին չուքն առաւել հնչողութիւն տուած էր կարծես փողերու, եւ թըրթռականութիւն՝ քնարներու. — Եկեղեցին լի էր հանդիսականներով, որոնց մեծ զարդ կու տային Եպիսկոպոսունք, Թագադիր Աբբայք, Ծայրագոյն վարդապետներ, Ստորին Աւագորոյ Նահանդապետք՝ Կոմս Կիլմանսէգ, Արքունի եւ Պետական խորհրդականներ, Ուսուցչապետներ, եւայլն եւայլն. զրեթէ խմբովին ներկայ էր Վիեննայի հայ գաղթականութիւնը։ Մէկ ու կէս ժամու մէջ աւարտեցաւ եկեղեցական արարողութիւնն, որուն յաջողութեան շատ նպաստեց Փրոֆէսոր Պէօմին եռանդուն աշխատութիւնն, որ — մտադրութեան արժանի է—եղբօրը մահուամբը ոտանձնած էր, գործին չարունակութիւնն եւ զարմացուց հանդիսականքն՝ երգի ժամանակ հայ բառերու արտաբերութեան առանձինն փոյթ ու խնամք տանելովը։

Ժամը 10 էր, եւ ահա Հանդիսասրահին դռները բացուեցան եւ բուռն ծափահարութեամբ ողջունուեցաւ հանդիսականաց կողմանէ Գերապ. Այտընեանի գալուստը։ Բազմեցաւ իրեն պատրաստուած բազմոցին վրայ՝ յուզուած ի տես այնչափ բազմութեան. կուրծքը զարդարուած Աւստրիոյ Ֆրանց Եօզէֆ կայսեր՝ Ցորելեանի առթիւ շնորհած «Կրօտէրայոյ տը Ֆրանց Եօզէֆ Օրդէն» կարգին մեծ խաչին նշանովն ու «Ժապաւինավոր» զոր Շաբաթ օրը, ժամը 1 (յ. միջօրէի) լուսաւորութեան եւ կրթութեան պաշտօնական Կոմս Գաուչ անձամբ Այտընեանի մատուցանելու շնորհն ըրած էր։ Այս բարձր նշանին շնորհումն յատակաւոր բարձրատաճանաւորաց կը շնորհուէր, եւ Նորին Օգոստափառութեան անձնական հաճութեան ամենամեծ նշանն էր։

Ըստ հանդիսութեան ծրագրին՝ Միանձունք եւ կրօնակից եղբարք աջահամբոյր տալէն եաւեւ, հանդիսականք յանկոյս սկսան միտ դնել շնորհաւորութեանց։ Իբր առաջին նուէր մատուցուեցաւ Գեր. Ցորելենաւորին ոսկեայ կաշւով կազմուած փառաւոր գիրք մը, որուն առաջին կողին վրայ զետեղուած էր Գեր. Այտընեանի յատուկ զինանշանն՝ արծաթով եւ էմայլով ճարտարութեամբ կազմուած։ 0.50 հրմ. թանձրութեամբ գիրքը գրաւեց իսկոյն ներկայից ուշադրութիւնը. բայց չուռով վերջ տրրուեցաւ այս հետաքրքրութեան, վասն զի կրօնակից քահանաներէն մին սկսաւ բարձրաձայն կարդալ գրաբար ոտանաւոր մը, որ կը նկարագրէր Գեր. Այտընեանի 50ամեայ քահանայութեան ընթացքը։

Հաղիւ թէ վերջին բառը կը կորսուէր կէցցէներու բարձրաձայն աղաղակին մէջ, եւ ահա լատինէրէն լեզուաւ գրուած արձակ խօսք մը սոխպեց ներկայից ուգեւորութեան զսպումը։ Ազգային եկեղեցական երգերու հմտութիւնն, եւ իւր վառեալ հաւատքն ոյժն ու սասկութիւնը կը դրուատէ լատիներէն լեզուաւ բանասաղեծը։ Ցաջորդեց ասոր գերմաներէն ոտանաւոր մը, որուն նիւթն է թվեր հանել թէ «Ինչո՞ւ ըրած էր այն Անձն եւ փոքրիկ ճիւղ մը, որ եկած էր արեւմուտք միջնորդութեան դեր կատարելու արեւմուտից եւ արեւելքի մէջ»։ Հարկ չէ կրկնել թէ ներկայ գերմանացի հանդիսականք իրենց «Հոյ»երով նշեմացնել ուզած էին կարծես, «կեցցէ՛ներուս» ձայները։ Կարճ տաճկերէն խօսքէ մ'եաեւ, աշխարհաբար արձակ խօսքին արտասանութեան ժամանակ նչմարելի էր Գեր. Ցորելենաւորին սրտի յուզմունքն, որ իւր ծածկասէր գործունէութեան այսպէս հրապարակաւ ըզբաւուելին իւր զգածմանց եւ կամաց հակառակ կը զգար, բայց ներկայ հանդիսականաց՝ գրեթէ արտասանողին ամէն մէկ նախադասութեան ուսած հատատական նշաններն, յարտասուս իսկ փղձկեցին զՑորելենաւորը։

«Կեցցէ՛ներն» կը շարունակէին՝ օշարակ ի ձեռին, երբ Տր. Վահէ Մինասեան, Վիեննայի Հիւանդանոցին ընթերակաց երիտասարդ հայ բժիշկն, ուղղեց իւր խօսքն առ Ցորելենաւորն, շնորհաւորելով զինքը «որ իւր Ջանիւքը, անպատիւ համարուած աշխարհարարն այսօր հասաւ իւր լիուլի պատուոյն, եւ ամէն հայ շնորհապարտ կը համարի ինքզինքը Այտընեանի մեծահմտաբաւ անուանն. հրաւէր կը կարդար «ներկայից իբր արժանաւոր ներկայացուցիչներ հեռաւոր հայ եղբարց, ըմպելու յարեւշատութիւն Հայր Այտընեանի, որուն երկար կեանքը պիտի ըլլայ միշտ նոր զարգացումն հայ գրականութեան»։

Հակիրճ բայց սրտաբուխ խօսքերով յայտնեց Այտընեան իւր շնորհակալութիւնն, նախ ներկայից, երկրորդ՝ հեռաւորաց։ «Սակայն ընդդէմ իմ կամացս մասնաժողովքներ կազմեր էք, քաջալերութիւն դաեր էք ի մերձաւորաց եւ ի հեռաւորաց։ Կը շնորհաւորէք ինծի 50ամեայ Ցորելեանս, շնորհակալ եմ. բայց եթէ յիսուն տարի ապրեցայ, միթէ իմ արժանիքս էր։ «Գրական գործունէութիւն» կըսէք ա՛յն բանին զոր ես պարտս համարած եմ. եւ է իրօք ամենուն պարտքը՝ աշխատիլ իւրովանն իւր ազգային էրկանութեան, էրկան յառաջադիմութեան, յառաջդէմ կանոնաւորութեան, կանոնաւոր լեզուի մը Բրածներս ունինք են չըրածներուս համեմատութեամբ, դուք ըրածներս մեծ կը համարիք, մեծ համարեցէք ուրեմն նաեւ իմ շնորհակալութիւնս, որ ձեր ըղձից ու մաղթանաց համեմատութեամբ ոչինչ են։ Թարգման եղաք մօտաւորքդ՝ հեռաւորաց, նոյնպէս իմ օրագին ու անկեղծ շնորհակալեացս թարգման հանդիսացէք հեռաւորաց, որոնց իւրաքանչիւր անհատին կուղղեմ խօսքս, եւ ինծի մաղթած բարեաց հաղարապատիկը կը մաղթեմ, կը խնդրեմ որ Բարձրեալը զեղու ամենուն վրայ իւր առատաւոր ձեռաց շնորհա՛ց գանձերը թէ հո՛ս եւ թէ՛ ի հանդերձեալ աշխարհին»։ Ի սրտէ ըղխած այս անկեղծ խօսքերուն պատասխանն եղաւ ջերմագին ծափահարութեանց եւ կեցցէներու ձայն մը։ Բայց անչչուկ լռութիւն տիրեց յանկարծ երբ Հունգարական թերթին խմբագիր՝ Գ. Սանկօթ, Գ. Ցլորիան եւ Հայաբաղաքին ժողովրդապետ՝ Գերբ. Դուկաս Գարանեան, որոնք Հունգարահայոց կողմանէ իբրեւ պատգամաւոր եկած էին, յառաջ անցան յանուն կերլա քաղաքին իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցանելու։ Գերբ. ժողովրդապետն յուզեալ որտիւ լիցեց այս հանդիսութեան պարզ ընտանեկան նկարագիր մ'ունենալուն պատճառները. եւ վառ խօսքերով ելեկարական հոսանք մըն է հաղորդեց ներկայից։ «Կի խօսեմ, Գերապ. Տէր, կերլա քաղքի անունով. կի յիշեմ թէ քանի՛ բարութիւն արած էք կերլացու ժողովրդուն։ Ձեն նոքա ի հոս. բայց կ'ասեմ թէ եկել եմք մեք շնորհ բերելու, Գերապայծառ Տէր, Ձեզի եւ ամբողջ Վիեննայու Մխիթարեան Միաբանութենդ։ Դու լուսաւորեցեր մեր զաղդ, կրթեցեր մանկտուն. գրել ես գիրք, մեր ազգը չի մոռանար այդ բարիքը։ եւ յաւիտեան չի մոռանայ»։ Ասենախօսին ոգեւորեալ խօսքերը չէր կրնար հանդիսականներն անատարեր թողուլ, իւրաքանչիւրն կը փութար ձեռք թօթուելով եւ սեղմելով յաղուրդ տալ հրավառ խօսքերու ի փոխարէն զգածած շնորհակալութեան։

Այդպիսի ոգեւորման մէջ Հ. Գրիգորիս Վ. Գալէմքեարեան յառաջ անցաւ եւ մատոյց Գեր. Աբբայ Հօր մինչեւ նոյն տեղն հասած հեռաքրքրութեան, վասն զի Հ. Յակոբոս Վ. Տաշեան իւր ասենամեայ աշխատութեան արդիւնք՝ փառաւոր թղթի վրայ տպուած ծանր հատոր մը՝ Վանայս «Հայ ձեռագրաց ցանկը», հանդերձ պատկերներով եւ լուսապիպ նկարներով, դեղին եւ մեռաքսեայ եւ մեռաղեայ գրուագներով կազմուած՝ նուիրեց Հայ գրագէտաց եւ գրասիրաց կողմանէ։ Հ. Գրիգորիէ Վ. Մէնէվիշեան Ցորելենի առթիւ իւր գրած հատատոս «Կենսագրական ակնարկը»։ Գր. Տիւրեան իւր ներկայացուցչին ձեռօքը «Սեւծովու ռուսական եղերքը»։ Նայացի հայ հասարակութեան կողմանէ Վ. Հ. Դաւիթ Վ. Տաճհյեան փառաւոր մեղեսիկ քարով եւ շուրջանակի ոգամանդակապ ոսկի մատանի մը, որ իսկոյն զարդարեց Ցորելենաւորին մատն, յաւրախութիւն մատուցանողին։ Վսեմապ. Տր. Սեւեան փայտի կողմանէ ի Կ. Պոլսոյ ղրկուած նաւէրն, վեց ճենական սկահակներ հանդերձ ոսկեզրեալ արծաթեայ սկահակակալներով, ամփոփուած ամքողջը շքեղ տիր մը մէջ։ Զմիւռնիոյ Միաբանութեանս Մեծաւորին Գերբ. Հ. Սահակ Թ. Ա. Թոռունեանի կողմանէ նուիրուած շքեղ զարդ մը այծեայ մեսագաքսանան, Ուշագի հայ կանանց գործ, որ իւր ճաշակաւոր նրբաներուն դրուատիք խլեց ի հանդիսականաց եւ շնորհակալութիւն Գեր. Այտընեանի։ Ցորելենաւորին աշակերտներէն՝ լուսանկարիչ Կիւլմէզեան եղբարց կողմանէ ղրկուած երկու շքեղ համապատկերներ, որ կը ներկայացնեն Բոսփորի ափունքն, իբր յիշատակ Այտընեանի ծնդավայրին։ Վիեննայի Մխիթարեանց թաղին բարեպաշտ Տիկնանց կողմանէ ընծայուած շքեղ ոսկի մատանուփ մը։ Գր. Գ. Շիշմանեանի կողմանէ ընծայուած ոսկի անձեռոցակալ մը։ Ծաղկեայ փնջեր ու պսակներ եւ այլն։

(Տէվամ)

ՔԱՌԹ—ԲՕՍԹ ՄԸ

Ա՜ Սոկան .՞ Աբեղայ

ՑԱյժմ

Ձեմ զարմանար, որ գովեստի կողմանէ ագահ կը համարիք զիս։

Բնական է. որովհետեւ վարժուեցաք բոհեմի, փայփայանքի։

Մի՛ վախնաք այլոց հաւատքը խախտուելէն կամ փոխուելէն։

Ապագան՝ իր վճիռը պիտի տայ այդ մասին։

Իսկ եթէ դուք ծառայութիւն մը մատուցանել կուզէք Ազգին, թո՛ղ ուղղեցէք մեր ազգագրածներն, Ձեր իւրաքանչիւր օծակից արեղայներուն եւ սարկաւագներուն ուրոյն նկարագիրներն ընելով։

Եւ յայնժամ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնը կը ճանչնար զանոնք, ու ըստ այնմ իրենց յարմար պաշտօնին կը կոչէ ազան կամ անազան։

Կը ցաւինք յայտնել որ մեր հրատարակիչներն՝ Ձեր այդ գրութեամբն կարելի չէ սրբագրուիլ։

Իսկ մանաւորելով խօսքս, կուզեմ Ձեր հասցէին ալ քանի մը խօսք ուղղել։

Արժ. Հայր,

Բարեկամաբար կը յորդորենք զՁեզ, որ ակից վերջը, ոչ թէ սոսկ քաղաքավար երեւնալու համար—ինչպէս քանիցս կը յեղյեղէք—գրիչնիդ սեղմէք, այլ քաղաքավարութիւնը եւ ազնուութիւնը իւրացնելով՝ գրէք համարձակօրէն ինչ որ ճշմարտութիւն է, ինչ որ ուղղութիւն է։ Եւ առաջին պատեհիւ՝ հրապարակին վրայ չի կեղծէք Ձեր անունը, Սոսկան Աբեղայ կոչելով.

Մի՛ մոռնաք այսքան կանուխ՝ Արմաչը, գեռ անկից չի բաժնուած։

Ըլլա՞նք երախտագէտ։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶՅԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱԻ

Պոլսէր հանդիսի Զ. Տարւոյ Թիւ 14ը հետեւեալ բովանդակութեամբ.

1. Կարծեցեալ հակաբարբառք Նոր Կտակարանի։
2. Բաբելոնի աշտարակին.
3. Վարդապետութիւն ԺԲ. Առաքելոց.—Ս. Վ. Ն.
4. Առեւտրական. Ցովհ. Աբսէն Ց. Ալան։
5. Կենսագրական.—Ց. Ա.
6. Վարք Ս. Մանիքայի.—Ցովհ. Վ. Աբեղեան։

ՄԻԻԹԼԻՔԵՐԻԳԱ

Ունճեան ախուճ. Աբիկ էֆ. հազրեթլերինին կէօքսուտա վագը տէյիրմէնինտէ կազլա հարէքէթ իտէր մաքինանըն գազան խորթումը էվվելքի կէճէ սաաթ 1 պուլուգ բատտէլերինտէ բաթլայարագ, մէղքիւր մաքինանըն եանընտա պուլունան թահթալար իլէ հաթը վէ տիրէքլերին պիր գազը եանմըշ իսէ տէ, էթրաֆտան մէմուրիյին զազրթա եէթիշէրէք սէօնտիրիրիմիշ, վէ օ սըրատա մաքինիսթ Արթաքինին էլլերի վէ օմուզը իլէ այագլարը եանմըշ տրը։

—Թօքխանեի Ամիրէ մայէթինէ մէմուր պիր սթիմպօթ՝ տուն տէրունինտէ եօլը պուլունան պիր սանտալ իլէ գազէն միւսատէմէ իտէրէք սանտալ տէվրիմիշ իսէ տէ, իչինտէքիլէր գուրթարըլմըշլար տրը։

—Մամուրէթ իլ Ազիզ ալայպէյի թահիր պէյ իլէ տէֆթէրտարը ճէտիտ տուն մահալը մէմուրիյէթլերինէ միթեվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Շիրքէթճէ սաթըլմասընա գարար վերիլէն էսկի տէմիրլերին միւզայէտսի պու կիւն իճրա օլընմըշ վէ էն եիւքսէք ֆիյաթը՝ տէմիր

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա տրը

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա տրը Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինէ թօմօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տաբիրէտ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տրը։

Շէ-դէրէ

Աստալա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Բուսճուդ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշակ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Էսնամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գախտէսինճէ՝ իգրազաթ ատա բօլիցա սէնէտաթը սգոնթօ էյլէյիկ, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեսին պէյտէլեր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլեկրաֆի քէշիտ վէ հիսապը ճարի քիչատը էսնամ վէ թահվիլաթ վէ եշեան զիրբյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբոն վէ բօլիցա պէտէլլերինի թահսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէթի սրբարբյլարը-նը իյիթա վէ մեսքիւքաթի պէյ ու ֆիւրուխթի իթիտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվֆոտ օլունան նուգուտ իշլին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվֆոտ օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օյան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվֆոտ օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆֆիղ վէրիլմիկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամլաթը մէպսուրէթէն պաչգա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիսի ատիյէ օլարագ թէվֆոտ օլունան էչեանըն մուհաֆազասընը տէբօճատ իթիտիկի,

Պէյօղլունտա քեսին շիւպէսինին էմթաա մուամլաթնտան մասատա տիկէր մուամլաթըն քեսֆիէսինի իյիա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ զուրաը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէրի օպլիկասիոնը, Բուսէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Եուսան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթիտիկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քեսին շիւպէյէրտէ Բուսէլի տէմիրեօլ թահվիլաթընը բրօմէյլերի տախի սաթրյարը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆֆիղ իլէ թէվֆոտ օլընմագ իսթէնիլէն ազչէյի գապաղ իթիտիկի իլան օլունը։ 8—6

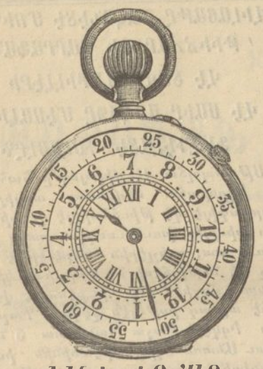
ՏՕԳԹՕՐ Պ. ՔԻՒԶԻՒՔԵԱՆ

ԹԱՊԻՊ ԼԱՎՈՒԹԱ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀ

Պու տէֆթ Իսկիւտարտան Գալաքէօյտէ Բէքմէզ Թարլասընտա 16 նումէրօլը խանէյէ նգալը մէքան իտուպ, պիւճիմէվ էմրաը խարիճիյէ վէ տախիլիյէյի ուսուլը ճէտտտէ իւզրէ թէտավի իտէր։

Նուսուսի իլէ էմրաը ատապիյէ վէ էմրաը թէնասիւլիյէի նիսայը վէ պսքէրբէ բրօֆէսէօր ազ. Ռու թարաֆընտան քէշֆ օլունան սէրօվա չօճուգլարը-նը միպթէլա օլաբզլարը գուշ պօղան (տիֆֆէրի) խասթալզլարընը քէմալը մէհարէթլէ թէտավի իտէր։

Ճուման էրթէսի կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա մէճճանէն խասթա գապուլ օլունը։ Բազար էրթէսի վէ բէնճէյնպիհ կիւնլերի էօյլէնտէն եվվէլ էրէնքէօյիւնտէ Սրհէթ վէ Սագաան էֆ.լեր եճզախանէլերինտէ պուլընբպ, տարը կիւնլեր էօյլէնտէն եվվէլ Իսկիւտարտա Իճատիյէտէ Սինեօր Սթրաթի վէ Գուլյումճեան էֆ. եճզախանէլերինտէ պուլընբպ, սալը կիւնլերի օրատա քէնտինէ միւբաճաթ իսէն խասթէկէանը մէճճանէն թէտավի իտէր։ 40—38



ԵԼԷՆԻ ԻՑՃԱՏ

ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՄԻԻՇ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Պու սաաթլար եալընըզ պիր եեկգօվան վաքթասընդա հէմ ալպիրանկա վէ հէմ ալաթուրգա սաաթլարը կէսօթէրիպ, պաչգա պիր սաաթտան այար ալմաղա հարճէթ պրագմազլար։ Պու սուրէթլէ մէմէքէթմիզտէ միւթասավէէն խթիմալ օլընան հէր իքի տիւրլու սաաթլար տայմա կէօզ էօնիւնտէ պուլընը։

ԵԿԵՂԵՑԻ ՄԷՐԲԻՉԻ

Զարլուխ Քեպէրտէ Վարբէթը Խանընտա Ն. 2

ՅՈՎՍԷՓ ԹՕԼԱԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՏԸՐ։

Մէգքիւր մաղազատա քէպլիք հէր նէվի ալթուն վէ կիւմիւշ սաաթ վէ գօրսնկլար վէ սուիրէ վէ Գրիսթօֆլ ուսուլինտէ պէյազ մտտէն իւզէրինտէ կիւմիւշ գարը Թէխուլէր տախի պուլընը։

Իշպու մաղազա՝ սաթ-տրը մալար էյնան պէրբէր ֆաթուրա խթա իտէրէք միշլեթիյէ թէէմին իտէր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԱՆ ՏԻՐ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Մոսսոլ վաքրընտա թայֆա Ալի պէնը Արիֆին 1311 սէնէսինէ մախսուս մաաշ սէֆթէրի գազատէն զայ օլուպ եէտը ախէրէ կէչմիշ օյմասը մէլնուզ պուլընաբընընան հէր քիմին եէտինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէտինէ թէլիմ իտարիմէսի մէճլիսը իտարէ իքիտաէսիյէ իլան օլունը։

4 Թշրին սանի 311

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 նոյմ.

Ինկլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	106—50
Օսմ. էհնամը ալչըլաը	20—25
» » գաբանաը	20—37
» » Սէրի Ա	60—
» » » Բ	35—
» » » Գ	20 -75
Թթօման 1871	093—50
Ռամանը Պանգաօը	13—75
Բուլիտա իսթիդրաղը	—
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	—
» իսթիյազը	—
Ֆարէսի Սանիյէի Մըսըր	—
Եռանան 5 % 1879	30—
Թօչիլա իսթիդրաղը	—
Պուլկար իսթիդրաղը	86—75
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—38¾

—

Բարիզ 17 նոյմ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	100—85
» » 4½ %	105—90
Եէնի Օսմ. էհնամը ալչըլաը	20—80
» » գաբանաը	20—82
Մէյդանէյի	
Սէրի Բ.	35—
» Գ.	21—75
Բուլգարիա չըմէնտաֆէրի	110—
Օսմանը Բէժիսի էհնամը	410—
« Պանգաօը	590—62
Գրէտի Լիոնէ	771—35
Գրէտի Ֆոնսիէ	—
Գոնթոնաբ ռէնգանթ	—
Սիւլյիյ ռգոիանը	3162—
Իթալիա էհնամը	86—55
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրաէ	—
Բաֆուրիթ Թիւրք	460 —
Դամպիս 3 այ վատէ	25—22.

—

Վիէննա 17 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121—20
Բուլգարիա չըմէնտաֆէրի ֆր.	57—50
Օսմանը Բէժի ռգոիանը	194—

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ուս. սիւն ռգչ. գաբ.	22—28
» » » էն եիւքսէք	22—30
» » » էն ալչաղը	22—25
Պու տասպահ ալչըլաը Է. ֆ.	23—
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգարիա չըմէնտ. ռգչմ գբ.	104—
» » էն եիւքսէք	105—
» » էն ալչաղը	103—
» » ալչըլաը	108—
Բրիթիշ Թահվիլաթը. ֆր.	—
Ռգչէ ֆոնիկի	—
Բէրլին Ղրչ.	—
Հէվալէսիպէ՝ » բէրլին	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՄԻՈՆԼԱՐԸ

Դրէսի Ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթթման	—
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի	—
Բէյի ռգոիանը	—
Թրամվայ	—
Թրանսվաալ մատէնի	—
Գօրքօրէյն Թասա	—
Էքրօր սիկուրթ Ա.)	—
Բ.)	—
Օրօզաի Պագ Թիրէթինլրի.	—

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. տան	Ղրչ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆորզը	109—
Մէճիտիյէ »	099—20
Պեշլիք »	102—
Ալթըլըզ »	103—
Իսկիլիզ լիրասը	110— 5
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բոլ	89—20
Դրէմից ալթունը	51—10
Իտալական գայմէսի	8—53

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	110—⅓
Բարիզ 3 այ վատէի	22—85

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԻԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(1) Նիզամիյէ թանիյէ իտարէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 3000 ատէտ բէքսիմաթ չուվալընընն պէտէր չիֆթի 5 ղրչ.տա թարիպի էօհաէսինտէ օլուպ, մանը հալը Բումինին 6ունը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թէնդիր ֆիյաթլա իթիայա թալիպ օլանլարընը՝ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէրպինէ կէմէլերի 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՀ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսահ Շահանէճէ աբնանագ ճամ վէ պօյա վէ սարէբինին թըչր. սանիի Բումինին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, եէվմը մէզքիւրտէ սասթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար չիվի վէ սարէբինին տախի միւնագասասընա պայլանրյանգաղընտան, թալիպ օլանլարընը բազար էրթէսի վէ չարչէնպհկ կիւնլերի քէզալիք Խազինէի ճէլիլէի միւարեյէհյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

1 Թշր. սանի 311 3—3

* *

Խազինէի Խասսահ Շահանէճէ միւպայէա օլընանագ միհիմմաթը գրրթասիյէ վէ միւթեֆէերրիաթընընն միւնագասասընա պայլանրյանգաղընտան թալիպ օլանլարընը բազար էրթէսի վէ չարչէնպհկ կիւնլերի Խազինէի ճէլիլէի միւարեյէհյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Թշրինր սանի 311 3—2

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Ասաքիրը Պահրիյէի Շահանէ մուայյէնաթը իչիւն միւպայէասը իգթիդա իտէն մալիմ էլ մրգտար չեքէրին պէհէր ճէտտտ գրյէսի եէթմիշ սէքիզ բարատա թալիպի էօհաեսինտէ պուլընտրընտան ֆիի մէգպուրտէն թէնգիլէ բաղիպ պուլընանլարը թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պերապէր մահը հալը Բումինին եէտինճի սալը կիւնիւ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլերի իլան օլընը։

4 Թշրինը սանի 311

Գալաթատա Արամեան օթէլինէ սաքին միւֆիւս Գաբրիել Մանուկեան զիմմեթինէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվգգաթէն գապալ վէ դայա իթտրմիշ օլան ալաճագլարարը՝ Գանունանամէի թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէրի իսէն մատտէլերի մուճիպինճէ, միւֆիւսը մէրգում թարաֆընտան թէքլիֆ օլընճագ գանգրատաթօնը միւգաքէրէսի իչիւն՝ իյիպս 311 սէնէսի թշրսանինին 11ճի ճաւմատ էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլերինտէ Մահքէմէի թիճարէթ իթլատա մախսուս օտայա կէլմէլերի իլան օլունը։

Ֆի 4 Թշրր. սանի 311

Ժիւմ Գօմիսէր

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԳՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախտէսի վագ գըլընընճայա տէկին եալընըզ մանիլաթը վագֆիյէէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսէլի սէքնալերին նրսաֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նրսաֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթրլանագ տրը։ Թամմ հիսէլի օլուպ տա պիլմիզայէտ սաթրլանլարընն մուճաճէլէսինին նրսաֆը վրա 100 ղրուշ հիսապլյա վրա օլարագ, վէ տիկէր նրսաֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապիլէն աթիւզզիրմանիլաթընը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 1ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 311սէնէսի թշրինը էվվէլին 30ընճը կիւնինտէն իթիպարէն թշրինը սանինինճնճը բազար էրթէսի կիւնինէգատար թալիպ օլանլարընն գրյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պերապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթիպէլերի լազըմ կէլէճէկի 1ճի աֆթա օլարագ իլան օլընը։

..17..1500.— (1) Պէչիքթաչտա Սինան Բաչա մահալլէսինտէ Խաս Ֆրուն ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արատտա մէպնի վէ չէհրի 150 ղրչ. քիրայը միւէհամիսլ միւլք մակետիք ախչապ պիր պապ գահվէճի տիւքքեանընն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..16..1667.— Գասրմ Բաչատա Ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Եէնի ճատտէտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 134 մէթրօ պիր գրթա արսանընն սիւլիւս հիսսէսի. Էմին աղա։

..17..70000.— Սուլթան Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Եահեա Բաչա օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 67 մէթրօ արատտա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 240 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6..1070.— Պապը Ճաֆէրի գուրպինտէ Ախը Չէլեպի մահալլէսինտէ Գասրմ Բաչա իսքէլէսի օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 11 մէթրօ արատտա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրչ. քիրալը պիր պապ գուրու եէմիշճի մաղազասընընն 120 սէհիմ իթիպարը,յա 5 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին 3 հիսսէ իթիպարը,յա 2 պուչուգ հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..5..9000.—Տավուտ Բաչա մահալլէսինտէ Իսա Գուլյուսը օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արատտա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..91..11250. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Պէյօղլընտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Սագրդ Ադաճը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 100 մէթրօ արատտա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ թահմիրնտա 1 պօտրումբ վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթիպարը,յա 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..246..500.— Շէհր Էմինինտէ Էրէյլի մահալլէսինտէ Շէհր Էմինի ճատտէսինտէ պիր պապ տիւքքեան միւլքիւնին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..8..2500.— Միւլէյմանիյէտ Քեսթիպ Շէմսէտտին մահալլէսինտէ Սիւլէյմանիյէ իմարէթի օգգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 31 մէթրօ արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուը միւլթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..44..3000.—Զարչուի Քեպիրտէ Ճէվահիր Պէտէթէնի տէրունինտէ թէրպիէն 2 մէթրօ արատտա մէպնի վէ չէհրի 15 ղրչ. քիրալը պիր գանատ քեարկիր պիր պապ տօլապ կէտիկինին պիւթիւնի. Նագիֆ։

..39, 41..30000.—Գասրմ Բաչատա Պէտրէտտին մահալլէսինտէ Եաչմագ Ճրտան ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 250 ղրչ. քիրալը վէ երինէ 76 մէթրօ արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուը միւլթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրչ. քիրալը պիրպիրինէ մութթապլլ 2 պապ մէնզիլին սիւիւս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..6..16666.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.—Խասէքի գուրպինտէ Նէվպէհար մահալլէսինտէ Հէքիմ օղլու Ալի Բաչա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 836 մէթրօ քեարկիր վէ 532 մէթրօ ախչապ օյմագ իւզրէ 3 մէլլագ օտասը վէ 6 հավլէթ վէ 24 գուրնա վէ 1 չամաշըրլրգ վէ 541 մէթրօ հաթապ վէ պաղչէ մահալինտէ վէ տերուենինէ ճարի 3 մասուրա մաիլեզիզի միւլթէմիլ վէ չէհրի 600 ղրչ. քիրալը Պօսթան համմամը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ չիֆթէ համմամը 12 հիսսէէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..11..1500.—Էյուպտա Ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Լօգմաճը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..245, 247..6750.— Գալաթատա Ալաաա Մէհմիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 41 մէթրօ արատտա մէպնի ֆէվզինտէ 2 օտա վէ թահթրնտա 2 պօտրումբ միւլթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրչ. քիրալը մուգատտմա պիր էլեեվմ քեարկիր ֆէս գալըպճըրը վէ մահալլէպիճի տիւքքեանլարընն ըուպ հիսսէսէլէրի. Նագիֆ։

..15..2000.—Բումելի Գավաղընտա Համմամ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..41, 43..6250.—Գաբանը Ցագիգատ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Զէյրէք օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1½ սուֆա-յը միւլթէմիլ քեարկիր մուգատտմա 2 էլեեվմ պիր պապ տիւքքեան վէ օտանըն ըուպ հիսսէլերի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

(1) Ճիւմէլէրին պայլարընտա իլք հիզատա պուլընան բագգամարը՝ մանիլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի, իլունճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը թահրիրյէսինի վէ տէօրտունճու հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԳՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախտէսի վագ գըլընընճայա տէկին եալընըզ մանիլաթը վագֆիյէէն հիսսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սէքնալերին նրսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ վէ գուբօնրյա սաթրլանագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիզայէտ սաթրլանլարընն մուճաճէլէսինին նրսֆը վրա 100 ղչ. հիսապլյա վրա օլարագ վէտիկէր նրսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապիլէն աթի իւզիքը մանիլաթընը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլեթրա օլ վէճհէ զիյրատ մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի էօնտէրինտէ գալընը իսէտ, պու պէտէլերին հատտը լայզընա ատէմը քիֆայէթի հասպիյէ թէքբար իքի հաֆթա տտա իլանը մուգաբէր օլմարընա պիտայէն 5ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 311սէնէսի թշրինը էվվէլին 30ընճը կիւնինէն իթիպարէն թշրինը սանինինճնճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարընը՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթիպէլերի՝ լազըմ կէլէճէկի 5ինճի տէֆա օլարագ իլան օլընը։

..33..1125..1125..600.— (1) Հայտար Բաչատա Իպրահիմ Աղա մահալլէսինտէ Գօղու Եօղու ճատտէսինտէ պէրմուճիպը չաբ թէրպիէն 513 մէթրօ պիր գրթա արսանընն ըուպ հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..9, 11..7500..12125..3000.—Գանլրճա գարիյէսինտէ Զուպուգը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 2080 մէթրօ մուգատտմա սու տէյիրմէնի էլեեվմտալեան վէ տարեան օտալարը վէ գաբրգխանէ արսասընընն ըուպ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..23..6000..6625..5000.—Գօսգատա Սէքքան պաչը Եագուպ աղա մահալլէսինտէ Հասան բաչա խանը ալթ գաթրընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 18 մէթրօ արատտա մէպնի վէ չէհրի 30 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն պիւթիւնի. Հիւսնի։

..32..1600..3000..730.— Թահթա Գալէտէ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Բաբազօղլու խանը տերունինտէ ֆէվգանի թախմինէն վէ թէրպիէն 22 մէթրօ արատտա մէպնի վէ չէհրի 50 ղչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..29..2400..2400..1120.—Թահթա Գալէտէ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Բաբազ Օղլու խանը տերունինտէ ֆէվգանի թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արատտա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանընն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..14..10000..6000..8000.— Գումգաբուտա Իպրահիմ Բաչա նամը տիկեր Մուհսինէ խաթուն մահալլէսինտէ խան սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահգենի վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմէլէրին պայլարընտա իլք հիզատա պուլընան բագգամարը՝ մանիլաթըն նումէրօլարընը, իլունճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի, իլունճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը թահրիրյէսինի վէ տէօրտունճու հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատտա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ ըսթասը

Հէր ճումա կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաքը Հարէքէթ իտուպ, Սիրքէճիտէն Էվրօպայա Հարէքէթ իտէճէք օյան Օրէան Էքսպրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա եէթիշէպիլէք իւզրէ բազար կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գահիրա վաքրը պու չարշէնպհկ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն Հարէքէթ իտուպ, Ճուման կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք օյուտ-ղ կիպի, չարշէնպհկ կիւնիւ տախի Օրէան Էքսպրէս իլէ Եվրօպատան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէք օյան հօշաուլար՝ մէղքիւբ վաքրօպա եէթիշէպիլէճէքլէր տիր։

* *

Սոֆիա Խարրը

Հէր չարշէնպհկ կիւնլերի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաքրը Հարէքէթլէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ՝ թարբաբարա օղլայարագ Ճուման եէթէսի կիւնլերի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Մերսինտէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Քեզա Ճուման էրթէսի կիւնլերի եարը կէճէճէ 2 սաաթ եվվէլ, եանի ալաֆր. սաաթ 10տա Մերսինտէն պիր վաքրը Հարէքէթլէ, Իսքէնտէրուն, Շամ թարաբարլարը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղլայարագ բէնճէշնպհկ կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէյէ վաքրը միւվասէլէթէ էյլէտիկինտէ, եօլճուլար՝ Տէրսաատէթէ Հարէքէթ իտէճէք վաքրօպա Թէատտիւֆ իտէճէք-լէր տիր։

* *

Պահրը Ահմէտ Խարրը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէատտիւֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլերինտէ Սիւվէյշէտէն պիր վաքրը Հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղղայարագ, Ճուման կիւնլերի Սուաքինտէ կիտէճէք կիպի, մէղքիւբ վաքրը՝ Ճուման էրթէսի կիւնլերի տէ Սուաքինտէն չէգարագ Ճիտտէյէ օղղայարագ Սիվէյշէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻՐ Վ. ԻՑՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրէ. ՀԱՐ.
Քէֆալէթի ագչէսին 1889 գէկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իսիկէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէէմպէտ օյրնան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթէէմպէտ օյրնան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէճքիթնտա վէրեսինէ իքրամպէտ վերիսէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գգայանրա թէէմպէտ օյրնան թէսէթթիւաթ (պէտէֆթա) ռէնվի ալընան իւճրէթլերինն 100տէ 25ինէ պալթ օլմրշ տրը։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գասյանարա թէէմպէտ օյրնան թէսէթթիւաթ՝ սիկուրթա իսիկէն մէգտարը տէրմայէլերին 100տէ 41 պուչուգրա պալթ օլմրշ տրը։

«ԱՆԴՐԷ» սիկուրթա գումբանեասընընն պայլրճա չէրտիթի պէրվէճհը աթի տիր.

1.—Վէճքիթ վուգուրյա իքրամպէտ այմագ իչիւն սիկուրթա։ Մեսելա,

35 եաշընտա օյան պիր քիսէ՝ վէճքընտան սօնրա տէրհայ վերեսինէն 10000 ֆրանգալրգ պիր տերմայէ թէէմպէտ օյրնամագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտինինին թէսէթթիւաթ աթաքնա հագգը օյմագ իւզրէ ռէնվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ թէէմպէտ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսամա, տօթասիօն)։ Մեսելա,

Ռենվի 320·30 ֆրանգլրգ պիր իւճրէթի վերիլմիկի հայտե, պիր եաշընտա իքին սիկուրթա իսիկէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիքատ, 10000 ֆրանգլրգ պիր տերմայէ սաաքնա քեսպը խթիհգագ իտէճէք վէ Գումբանեասընը թէսէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէյնա օյամագ տրը։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսամը (տօթասիօն) իչիւն սիկուրթայա եաղլանընընն թէսէթթիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմրշ վէ 100տէ 41 պուչուգրա գասաբ չգամրշ տրը։ Պու հիսապնա մէրգում սիկուրթայա եաղլանընընը՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէսէթթիւաթ ալմրշաար տրը։

Գաբշէլրգ ճիւզի պիր